

LADEGERÄT CHARGER

ALG 18/4 BASIC

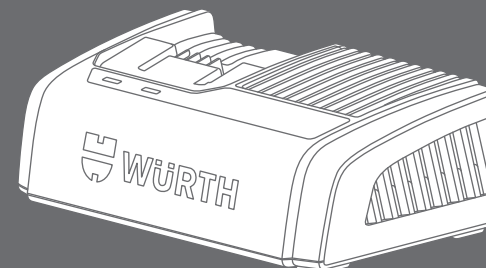
ALG 18/6 FAST

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
T +49 (0)7940 15-0
F +19 (0)7940 15-1000
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MWV-SL-108-201-07/18
Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.
Wir behalten uns das Recht vor Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

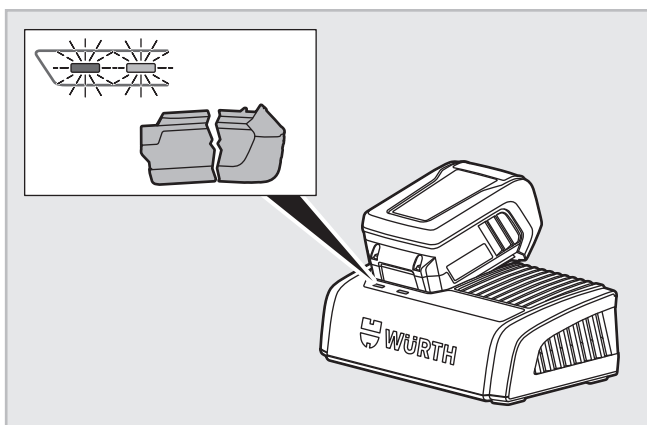
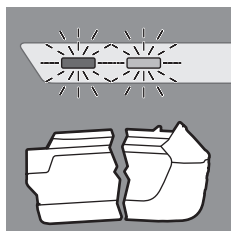
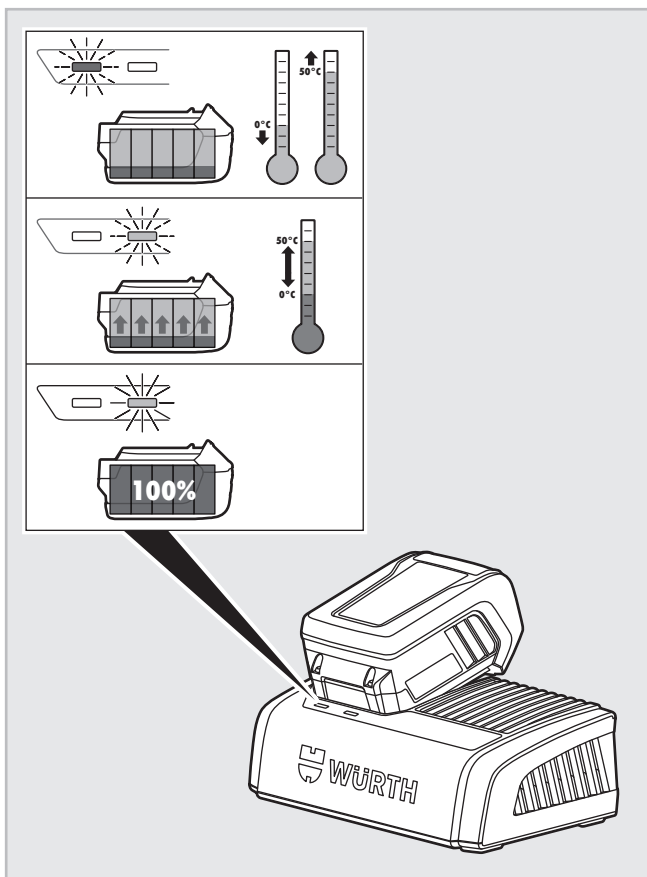
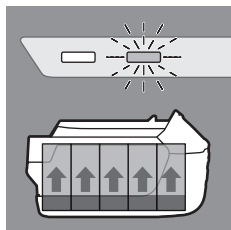
Art. 5705 180 000
Art. 5705 860 000
Art. 5705 860 010
Art. 5705 860 020

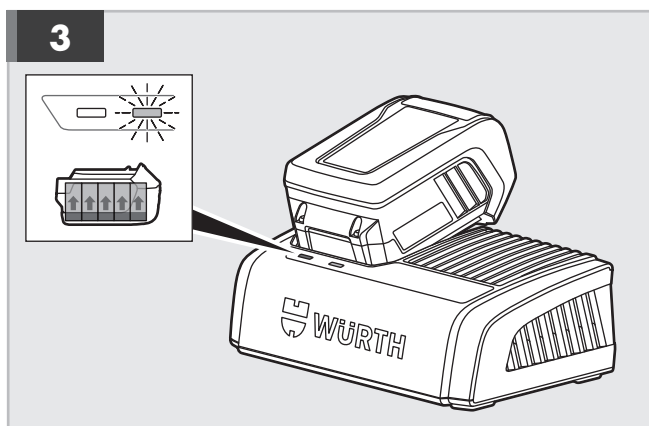
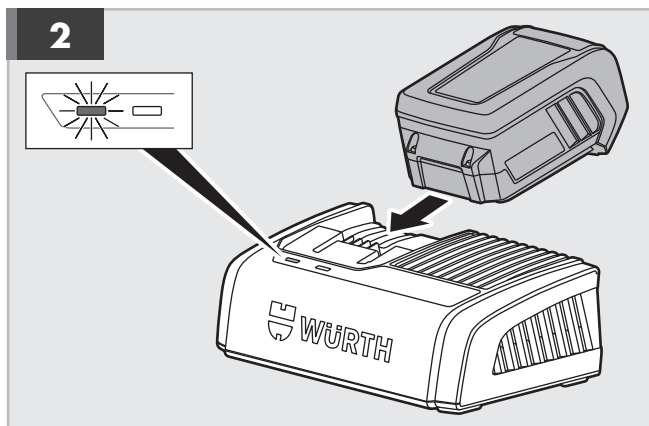
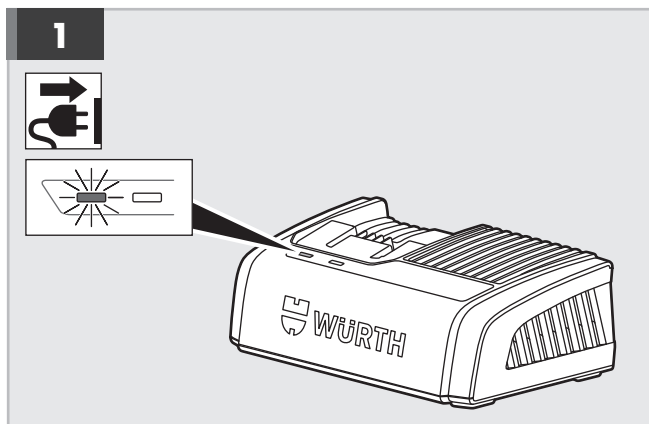
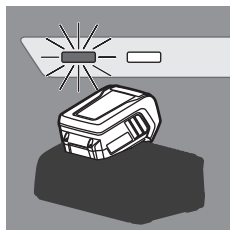


- (DE) Originalbetriebsanleitung
- (GB AND) Translation of the original operating instructions
- (IT) Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- (FR) Traduction des instructions de service d'origine
- (ES) Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- (PT) Tradução do original do manual de funcionamento
- (NL) Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- (DK) Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- (NO) Original driftsinstruks i oversettelse
- (FI) Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- (SE) Översättning av bruksanvisningens original
- (GR) Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- (TR) Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- (PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (HU) Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- (CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
- (SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (RO) Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- (SI) Prevod originalnega Navodila za uporabo
- (BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- (EE) Originaalkasutusjuhendi koopia
- (LT) Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- (LV) Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- (RU) Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- (RS) Prevod originalnog uputstva za rad
- (HR) Prijevod originalnih uputa

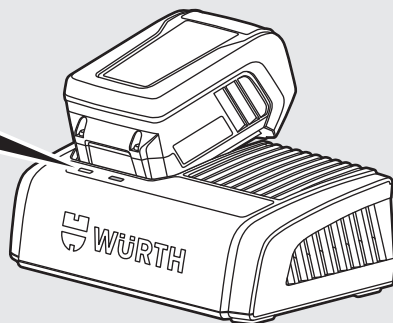
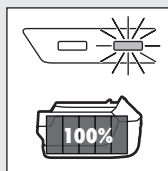


DE	6 - 8
GB ANZ	9 - 11
IT	12 - 14
FR	15 - 17
ES	18 - 20
PT	21 - 23
NL	24 - 26
DK	27 - 29
NO	30 - 32
FI	33 - 35
SE	36 - 38
GR	39 - 41
TR	42 - 44
PL	45 - 47
HU	48 - 50
CZ	51 - 53
SK	54 - 56
RO	57 - 59
SI	60 - 62
BG	63 - 65
EE	66 - 68
LT	69 - 71
LV	72 - 74
RU	75 - 78
RS	79 - 81
HR	82 - 84

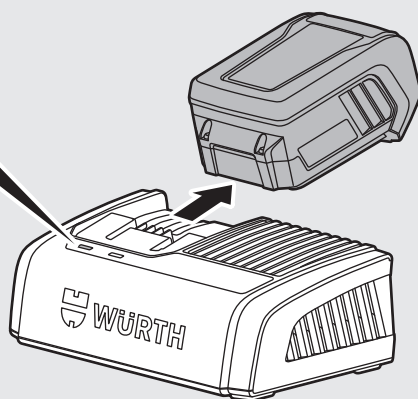
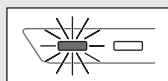




4



5



DE
Zu Ihrer Sicherheit

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.



Die sichere Arbeit mit diesem Gerät ist nur möglich, wenn die Bedienungs- und Sicherheitshinweise vollständig gelesen und die hier enthaltenen Anweisungen streng befolgt werden.


Sicherheitshinweise zum Ladegerät

□ Bitte lesen und beachten Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnungen erhöht das Risiko eines Stromschlags, Brand und Explosion.

⚠️ WARNUNG Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

⚠️ WARNUNG Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt oder gereinigt werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Sie sollten während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen, und das Gerät sollte bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern sein.

⚠️ WARNUNG Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Vertreter oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG Die Netzspannung muss mit den Spannungsangaben auf dem Produkt übereinstimmen.

- Bevor Sie das Produkt verwenden, prüfen Sie, dass das Produktgehäuse, das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind. Wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht und befolgen Sie die Anweisungen aus dem Abschnitt Wartung und Pflege.
- Das Produkt darf nicht feucht sein und darf nie in einer feuchten Umgebung angewendet werden.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es schweren Stößen ausgesetzt war oder gerüttelt wurde, oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Führen Sie keine Ladevorgänge in einer Position aus, in der das Produkt dem Sonnenlicht oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt ist.
- Aufgrund der Wärme, die während des Ladevorgangs erzeugt wird, sollte das Produkt nicht auf einer brennbaren Oberfläche betrieben werden.
- Führen Sie Ladevorgänge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aus. Beispiel: Stoff, Verpackungsmaterialien, Farbe, Sprühlack oder Aerosole, Schmiermittel, Verdünnern, Benzinbehälter, Gasbehälter oder Gasgeräte.
- Bedecken Sie keine Lüftungsschlitze und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung während des Betriebs.
- Ändern oder zerlegen Sie das Produkt nie selbst oder versuchen Sie es nie selbst zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät oder die Akkus nicht mit irgendeinem Material kontaminiert werden, das leitfähig sein könnte. Beispiel: Metallpartikel vom Schleifen, Schneiden und Bearbeitungsprozessen.
- Ziehen Sie den Stecker des Produkts aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird.
- Verwenden Sie nur geprüfte Verlängerungskabel, die in gutem Zustand sind.
- Die Kontakte des Akkus müssen geschützt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die durch metallische Gegenstände verursacht werden können. Auf diese Weise vermeiden Sie Brand- oder Explosionsrisiken.
- Laden Sie keine Akkus auf, die Zeichen aufweisen, dass Elektrolytflüssigkeit ausgelaufen ist. Entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Laden Sie niemals einen beschädigten Akku-Pack auf. Ersetzen Sie ihn unverzüglich falls er beschädigt sein sollte.
- Wenn der Akku für eine Weile nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose und nehmen Sie den Akku aus dem Produkt.



Zusätzliche Sicherheitswarnungen

! WARNUNG Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine

Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

LED-funktion

Betriebsart	Akku eingesetzt	Rote LED	Grüne LED	Status des Ladelabels
Bereitschaft	Nein	Ein	Aus	Unter Spannung
Wird geladen	Ja	Aus	blinkt	Wird geladen
Voll aufgeladen	Ja	Aus	Ein	Voll aufgeladen
Temperaturverzögerung	Ja	blinkt	Aus	Temperaturverzögerung
Defekt	Ja	blinkt	blinkt	Defekt

Liste kompatibler Akkus

Modell	Artikelnummer	Typ	Nennspannung	Nennkapazität	Anzahl der Zellen
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lithium-Ionen	18V	4Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lithium-Ionen	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lithium-Ionen	18V	5Ah	10

Spezifikationen des Werkzeugs

Akku-Ladegerät	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Artikelnummer		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Eingangsleistung	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Leistung	120 W	165 W
Ausgangsspannung	18 V DC	18 V DC
Ausgangsleistung	4.0 A	6.0 A
Batterietyp	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Empfohlene Umgebungstemperatur während des Ladens	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Lagerungstemperatur	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Ladegerät ist nur zum Aufladen von Würth 18V Akku-Packs, die in diesem Handbuch aufgeführt sind, vorgesehen.

Das Produkt ist nur für den Einsatz im Innenbereich in trockenen Umgebungsbedingungen geeignet.

Das Produkt ist nicht zum Laden irgendeiner anderen Art von Batterie oder als Netzteil oder für andere Zwecke vorgesehen. Das Produkt darf nie in explosiven oder entzündlichen Umgebungen angewendet werden.

Symbole

	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch.
	WARNUNG
	CE Konformität

	EurAsian Konformitätszeichen
	Elektrowerkzeug der Schutzklasse II
	Nur für die Nutzung im Innenbereich.
	Träge Sicherung 3,15A
	Träge Sicherung 4,0A
	Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Implementierung in der nationalen Gesetzgebung müssen nicht mehr nutzbare Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Änderungen ohne Benachrichtigung vorbehalten.

Reinigung und Wartung

- ☐ **Entfernen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät aufbewahren. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.**
- ☐ **Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.**

Wenn das Produkt trotz sorgfältiger Herstellungs- und Testverfahren versagt, sollte die Reparatur von einem Würth Masterservice durchgeführt werden.

Bitte geben Sie bei Korrespondenz und Ersatzteilbestellungen immer die auf dem Typenschild des Geräts ersichtliche Artikelnummer an.

Sie finden die aktuelle Ersatzteilliste für dieses Gerät im Internet auf <http://www.wuerth.com/partsmanager> und können sie auch bei Ihrer nächstgelegenen Würth Zweigstelle anfordern.

Garantie

Für dieses Würth Produkt bieten wir eine Garantie entsprechend den gesetzlichen/landesspezifischen Vorschriften zum Zeitpunkt des Kaufs (durch Rechnung oder Lieferdokument belegt). Aufgetretene Schäden werden durch Ersatz oder Reparatur behoben.

Schäden durch normalen Verschleiß, Überlastung und fehlerhafte Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ansprüche können nur berücksichtigt werden, wenn das Gerät unzerlegt an eine Würth Zweigstelle, zu Ihrem Würth Vertriebsvertreter oder einem Kundenservicevertreter für Würth Druckluft- und Elektrowerkzeuge gesandt wird.

Entsorgung

Zum Schutz der Umwelt müssen das Produkt, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

GB ANZ

For Your Safety

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.



Working safely with this product is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed.



Charger Safety Warnings

☐ Please read and observe these instructions before using the product. Failure to follow these instructions and warnings increases the risk of electric shock, fire and explosion.

⚠ WARNING Do not recharge primary cells (non-rechargeable).

⚠ WARNING This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

⚠ WARNING If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ WARNING Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the product.

- ☐ Before using the product, check that the product enclosure, cable and adaptor plug are not damaged. If damage is found, do not use and follow instruction in the maintenance section of this manual.
- ☐ The product must not be damp, and should never be used in a damp environment.
- ☐ The product is for indoor use only.
- ☐ Do not use the product if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.
- ☐ Do not conduct charging in a position which may become exposed to sunlight or other heat source.
- ☐ Due to the heat generated during charging, the product should not be operated on a combustible surface.
- ☐ Do not conduct charging operations in the vicinity of flammable materials. Example: Cloth, packaging materials, paint, spray paint or aerosols, lubricant, thinners, petrol containers, gas containers or gas appliances.
- ☐ Do not cover any ventilating slots and provide adequate ventilation during operation.
- ☐ Never modify, disassemble or attempt to repair the product yourself.
- ☐ Do not allow the charger or batteries to become contaminated with any material which could be conductive. Example: Metal particles from grinding, cutting or machining processes.
- ☐ Remove the plug of the product from the power socket when it is not in use or when cleaning it.
- ☐ Only use extension cable that is approved and in good condition.
- ☐ Protect battery contacts to avoid a short circuit caused by metallic objects which could cause a fire or explosion!
- ☐ Do not charge batteries which show signs they have leaked electrolyte. Dispose of them properly.
- ☐ Never charge a damaged battery pack. If damaged, replace immediately.
- ☐ If the battery is not going to be used for a while, remove the charger plug from the power socket and take the battery off the product.



Additional Battery Safety Warnings

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them.

Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

LED Function

Mode	Pack inserted	Red LED	Green LED	Charger label status
Standby	No	On	Off	Power
Charging	Yes	Off	Flashing	Charging
Fully Charged	Yes	Off	On	Fully charged
Temperature delay	Yes	Flashing	Off	Temperature delay
Defective	Yes	Flashing	Flashing	Defective

Compatible Battery List

Model	Art. no.	Type	Rated voltage	Rated capacity	No of cells
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Li-ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Li-ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Li-ion	18V	5Ah	10

Tool Specifications

Battery pack charger

**ALG 18/4
BASIC**

**ALG 18/6
FAST**

Article number

EU 5705 180 000 5705 860 000
GB / 5705 860 020
ANZ / 5705 860 010

Input (GB) 220 - 240V 220 - 240V
50/60 Hz 50/60 Hz

Input (ANZ) 220 - 240V 220 - 240V
50 Hz 50 Hz

Input power 120 W 165 W

Output voltage 18 V DC 18 V DC

Output current 4.0 A 6.0 A

Battery type Lithium-Ion Lithium-Ion

Recommended ambient charging temperature 5°C - 40°C 5°C - 40°C

Storage temperature -25°C - 75°C -25°C - 75°C

Intended Use

This charger is only intended to charge Würth 18V battery packs listed in this manual.

The product is only for use indoors in dry conditions.

The product is not intended to charge any other type of battery, to be used as a power supply, or for any other purpose. It should never be used in explosive or inflammable environments.

Symbols

	Read all safety warnings and all instructions.
	Warning
	CE conformity
	EurAsian Conformity Mark
	Regulatory Compliance Mark (RCM). Product meets applicable regulatory requirements.
	Class II equipment
	For indoor use only.
	Time-lag fuse 3.15A
	Time-lag fuse 4.0A
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Maintenance and Cleaning

- ☐ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the product before making any adjustments, changing accessories or storing the product. Such preventive safety measure reduce the risk of starting the product accidentally.**
- ☐ **Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.**

If the product should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by a Würth master service.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the article number given on the type plate of the product.

The current spare parts list for the product can be viewed in the Internet under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" or requested from your next Würth branch office.

Guarantee

For this Würth product, we provide a guarantee in accordance with the legal/country-specific regulations from the date of purchase (verified by invoice or delivery document). Damage that has occurred will be corrected by replacement or repair.

Damage caused by normal wear, overloading or improper handling is excluded from the guarantee.

Claims can only be accepted if the product is sent undisassembled to a Würth branch office, your Würth sales representative or a customer service agent for Würth compressed-air and power tools.

Disposal

The product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of the product into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

IT
Per la vostra sicurezza

⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.



È possibile lavorare in sicurezza con questo prodotto solo se le informazioni d'uso e di sicurezza sono state lette per intero e le istruzioni ivi contenute vengono seguite rigorosamente.


Avvertenze di sicurezza del caricabatterie

- ☐ Leggere ed osservare le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni e avvertenze aumenta il rischio di scosse elettriche, incendi ed esplosioni.

⚠ AVVERTENZA Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.

⚠ AVVERTENZA Questo dispositivo non deve essere utilizzato o pulito da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'adeguata conoscenza o esperienza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro del dispositivo da persone legalmente responsabili della loro sicurezza. Devono essere supervisionati quando utilizzano il dispositivo. I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con il dispositivo e quando lo stesso non viene utilizzato dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal Centro Assistenza Autorizzato o da personale qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.

⚠ AVVERTENZA La tensione di rete deve corrispondere alle specifiche di tensione presenti sul prodotto.

- ☐ Prima di utilizzare il prodotto, verificare che l'involucro del prodotto, il cavo e la spina non siano danneggiati. Se viene rilevato un danno, non utilizzare il prodotto e seguire le istruzioni per la manutenzione di questo manuale.
- ☐ Il prodotto non deve essere umido e non deve mai essere usato in un ambiente umido.
- ☐ Il prodotto è esclusivamente per uso interno.
- ☐ Non utilizzare il prodotto se ha subito urti o cadute, o è danneggiato in qualsiasi altro modo.
- ☐ Non effettuare la carica in una posizione che può diventare esposta alla luce solare o altre fonti di calore.
- ☐ A causa del calore generato durante la carica, il prodotto non deve essere utilizzato su una superficie combustibile.
- ☐ Non effettuare operazioni di ricarica in prossimità di materiali infiammabili. Esempio: Stoffa, materiali di imballaggio, vernice, vernice spray o aerosol, lubrificanti, diluenti, contenitori di benzina, contenitori di gas o apparecchi a gas.
- ☐ Non coprire le fessure di ventilazione e fornire un'adeguata ventilazione durante il funzionamento.
- ☐ Non tentare di modificare, smontare o riparare il prodotto da sé.
- ☐ Non permettere che il caricabatterie o le batterie vengano contaminati con qualsiasi materiale che può essere conduttivo. Esempio: Particelle metalliche derivanti da molatura, taglio e processi di lavorazione.
- ☐ Rimuovere la spina del prodotto dalla presa quando non è in uso o durante le operazioni di pulizia.
- ☐ Utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga approvato e in buone condizioni.
- ☐ Proteggere i contatti della batteria onde evitare cortocircuiti, che potrebbero essere provocati da oggetti metallici. In questo modo è possibile evitare i rischi di incendio o di esplosione.
- ☐ Non caricare le batterie che mostrano segni di perdite di elettrolito. Smaltirli secondo le norme.
- ☐ Non modificare mai un pacco batteria danneggiato. Se danneggiato sostituire immediatamente.
- ☐ Se si ha intenzione di non utilizzare la batteria per lungo tempo, togliere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente ed estrarre la batteria dal prodotto.


Avvertenze aggiuntive per la sicurezza della batteria

⚠ AVVERTENZA Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e

delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Funzione LED

Modalità	Batteria inserita	LED rosso	LED verde	Stato del caricatore
Standby	No	Acceso	Spento	Sotto tensione
Sotto carica	Sì	Spento	lampeggiante	Sotto carica
Completamente carico	Sì	Spento	Acceso	Completamente carico
Ritardo per temperatura	Sì	lampeggiante	Spento	Ritardo per temperatura
Difettosa	Sì	lampeggiante	lampeggiante	Difettosa

Elenco batterie compatibili

Modello	Codice articolo	Tipo	Vtaggio	Diametro della mola	Numero di celle
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Ioni di litio	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Ioni di litio	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Ioni di litio	18V	5Ah	10

Specifiche dell'utensile

Caricatore della batteria

ALG 18/4 BASIC

ALG 18/6 FAST

Codice articolo

EU

5705 180 000

5705 860 000

GB

/

5705 860 020

ANZ

/

5705 860 010

Alimentazione

220 - 240V
50/60 Hz

220 - 240V
50/60 Hz

Potenza

120 W

165 W

Tensione in uscita

18 V DC

18 V DC

Corrente in uscita

4.0 A

6.0 A

Tipo batteria

Ioni di litio

Ioni di litio

Temperatura ambientale consigliata per il caricamento

5°C - 40°C

5°C - 40°C

Temperatura di riponimento

-25°C - 75°C

-25°C - 75°C

Utilizzo

Questo caricabatterie è destinato esclusivamente a ricaricare i pacchi batteria Würth 18V elencati in questo manuale.

Il prodotto è esclusivamente per interni in condizioni di asciutto.

Il prodotto non è destinato a ricaricare batterie di qualsiasi altro tipo o ad essere utilizzato come alimentatore o per qualsiasi altro

scopo. Non dovrebbe mai essere utilizzato in ambienti esplosivi o infiammabili.

Simboli

	Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza.
	Avvertenze
	Conformità CE
	Marchio di conformità EurAsian
	Apparecchiatura di classe C
	Esclusivamente per uso interno.
	Fusibile ritardato da 3,15A
	Fusibile ritardato da 4,0A
	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

Manutenzione e pulizia

- ☐ **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dal prodotto prima di eseguire regolazioni, di sostituire gli accessori o di riporre il prodotto stesso. Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente il prodotto.**
- ☐ **Assicurare che le feritoie di ventilazione siano sempre libere da detriti.**

Se il prodotto si guasta nonostante l'attenzione prestata nelle procedure di fabbricazione e collaudo, la riparazione deve essere eseguita da un Würth master-Service.

In tutta la corrispondenza e negli ordini delle parti di ricambio, includere sempre il codice dell'articolo indicato sulla targhetta identificativa dell'utensile.

L'elenco corrente delle parti di ricambio per questo prodotto è reperibile in Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può venire richiesto alla più vicina filiale Würth.

Garanzia

Per questo prodotto Würth forniamo una garanzia conforme alle normative legali specifiche del paese e valida a decorrere dalla data di acquisto (verificabile dalla fattura o dalla bolla di consegna). I danni verificatisi verranno corretti tramite sostituzione o riparazione.

I danni causati da normale usura, sovraccarico o utilizzo improprio sono esclusi dalla garanzia.

Le richieste possono essere accettate solo se il prodotto viene inviato non smontato a una filiale Würth, al rappresentante commerciale Würth più vicino o a un agente dell'assistenza clienti per gli utensili Würth elettrici e ad aria compressa.

Smaltimento

Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

Non gettare il prodotto fra i rifiuti domestici.

Solo per i paesi della CE:



secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, gli elettrooutensili che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in una modalità corretta dal punto di vista ambientale.

Soggetto a modifiche senza preavviso.

FR

Pour votre sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Il est possible de travailler en toute sécurité avec ce produit uniquement après une lecture intégrale des informations relatives à l'utilisation et à la sécurité et le strict respect des instructions contenues dans le présent document.



Avertissements de sécurité concernant le chargeur

☐ Veuillez lire et respecter ces instructions avant d'utiliser le produit. Tout manquement à suivre ces instructions et avertissements augmente le risque l'électrocution, d'incendie et d'explosion.

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne légalement responsable de leur sécurité. Ces personnes doivent être surveillées lorsqu'elles utilisent l'appareil. Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer ou jouer avec l'appareil, qui doit être tenu hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son prestataire de service, ou par des personnes de qualification équivalente, afin d'éviter tout danger.

⚠ AVERTISSEMENT La tension du secteur doit correspondre à la tension nominale inscrite sur le produit.

- ☐ Avant d'utiliser ce produit, vérifiez que le boîtier de l'appareil, le câble et la prise-adaptateur ne sont pas endommagés. Si un dommage est constaté, ne pas utiliser l'appareil et suivre les instructions du paragraphe concernant la maintenance de ce manuel.
- ☐ Le produit ne doit pas être humide et ne doit jamais être utilisé dans un environnement humide.
- ☐ Le produit est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur.
- ☐ N'utilisez pas le produit s'il a reçu un choc important ou s'il a été secoué violemment, ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
- ☐ N'effectuez pas la recharge à un endroit pouvant être exposé à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- ☐ En raison de la chaleur dégagée pendant la recharge, le produit ne doit pas fonctionner sur une surface en matière combustible.
- ☐ N'effectuez pas d'opérations de chargement à proximité de matériaux inflammables. Exemple : Un chiffon, des emballages, de la peinture, des pulvérisateurs ou aérosols de peinture, des lubrifiants, des diluants, des réservoirs à essence, des réservoirs de gaz ou des appareils au gaz.
- ☐ N'obstruez aucune ouverture de ventilation et assurez une ventilation adéquate pendant le fonctionnement.
- ☐ Ne modifiez jamais, ne démontez jamais ni tentez de réparer le produit vous-même.
- ☐ Ne laissez pas le chargeur ou les batteries être contaminés par un matériau susceptible d'être conducteur. Exemple : Particules métalliques issues des processus de broyage, découpage ou usinage.
- ☐ Retirez la fiche du produit de la prise d'alimentation quand vous ne l'utilisez pas ou quand vous le nettoyez.
- ☐ Utilisez uniquement une rallonge homologuée et en bon état.
- ☐ Les contacts de la batterie doivent être protégés afin d'éviter les courts-circuits qui peuvent être provoqués par des objets métalliques. Vous éviterez ainsi les risques d'incendie ou d'explosion.
- ☐ Ne chargez pas les batteries qui présentent des signes de fuite d'électrolyte. Mettez-les au rebut de manière appropriée.
- ☐ Ne jamais recharger un bloc de batterie endommagé. En cas de dommage, remplacez-les immédiatement.
- ☐ Si la batterie ne va pas être utilisée pendant un moment, retirez la fiche du chargeur de la prise d'alimentation et retirez la batterie du produit.



Mises en garde de sécurité supplémentaires concernant la batterie

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs

ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Fonction LED

Mode	Bloc-batteries inséré	LED rouge	LED verte	État de l'étiquette du chargeur
En attente	Non	Marche	Arrêt	Sous tension
En charge	Oui	Arrêt	clignotant	En charge
Charge complète	Oui	Arrêt	Marche	Charge complète
Retard de température	Oui	clignotant	Arrêt	Retard de température
Défectueuse	Oui	clignotant	clignotant	Défectueuse

Liste des batteries compatibles

Modèle	Numéro de référence	Type	Tension nominale	Capacité nominale	Nombre d'éléments
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Li-ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Li-ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Li-ion	18V	5Ah	10

Spécifications de l'outil

Chargeur de bloc-batteries **ALG 18/4 BASIC** **ALG 18/6 FAST**

Numéro de référence

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Alimentation 220 - 240V 50/60 Hz 220 - 240V 50/60 Hz

Puissance 120 W 165 W

Tension de sortie 18 V DC 18 V DC

Courant de sortie 4.0 A 6.0 A

Type de batterie Lithium-Ion Lithium-Ion

Température ambiante conseillée pour charger la batterie 5°C - 40°C 5°C - 40°C

Température de Stockage -25°C - 75°C -25°C - 75°C

Utilisation prévue

Ce chargeur est conçu pour recharger

uniquement les blocs de batteries Würth 18V décrits dans ce manuel.

Le produit est conçu uniquement pour un usage intérieur, dans des conditions sèches.

Le produit n'est pas conçu pour recharger un autre type de batterie, ni pour servir d'alimentation électrique ou à toute autre fin. Ne doit jamais être utilisé dans un environnement explosif ou inflammable.

Symboles

	Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
	Avertissement
	Conformité CE
	Marque de conformité d'Eurasie
	Équipement de classe II

	À usage intérieur, uniquement.
	Fusible à action différée 3,15A
	Fusible à action différée 4,0A
	Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transcription dans la législation nationale, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés d'une façon correcte d'un point de vue environnemental.

Susceptible de modifications sans préavis.

Entretien et nettoyage

- ☐ **Débranchez l'appareil et/ou retirez le bloc-batteries du produit avant de réaliser tout réglage, de changer les accessoires ou de stocker le produit. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrer le produit accidentellement.**
- ☐ **Assurez-vous toujours que les fentes d'aération ne sont pas obstruées par des débris.**

Si l'outil connaît une défaillance malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essais, les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé par Würth.

Dans toutes vos correspondances et commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer le numéro de référence inscrit sur la plaque d'identification de la machine.

La liste des pièces de rechange actuelles de ce produit est disponible sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou peut être obtenue auprès de votre succursale Würth la plus proche.

Garantie

Pour ce produit Würth, nous proposons une garantie conforme aux réglementations juridiques/spécifiques au pays à compter de la date d'achat (indiquée sur la facture ou le bon de livraison). Les dommages survenus seront pris en charge par voie de remplacement ou de réparation.

Les dommages occasionnés par l'usure normale, la surcharge ou une mauvaise manipulation sont exclus de la garantie.

Les réclamations ne pourront être acceptées que si le produit est envoyé non démonté à une succursale Würth, à votre représentant commercial Würth ou au service client dédié aux outils électriques ou à air comprimé Würth.

Élimination

Pour protéger l'environnement, le produit, les accessoires et les emballages doivent être triés.

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères !

Pour les pays de l'UE uniquement :

ES

Para su seguridad

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. No seguir las advertencias e instrucciones correctamente puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.



Trabajar de forma segura con este producto solo es posible si se lee en su totalidad la información de uso y seguridad, y si se siguen de forma estricta las instrucciones incluidas en dicha información.



Advertencias de seguridad del cargador

☐ Lea y observe estas instrucciones antes de utilizar el producto. No cumplir con estas instrucciones y advertencias aumenta el riesgo de descarga eléctrica, fuego y explosión.

⚠ ADVERTENCIA No intente cargar baterías no recargables.

⚠ ADVERTENCIA Este aparato no está diseñado para ser utilizado o para ser limpiado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona legalmente responsable de su seguridad les instruya en el uso del aparato. Deben ser supervisados durante la utilización del aparato. Los niños no deben utilizar, limpiar ni jugar con este aparato, mantener fuera del alcance de los niños mientras no se utilice.

⚠ ADVERTENCIA Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas igualmente cualificadas para evitar peligros.

⚠ ADVERTENCIA La tensión de red debe corresponderse con las especificaciones de voltaje del producto.

- ☐ Antes de utilizar este producto, compruebe que la caja, el cable y el enchufe del adaptador no estén dañados. Si encuentra algún daño, no lo utilice y siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual.
- ☐ El producto no debe estar húmedo, y nunca debería utilizarse en un entorno húmedo.
- ☐ El producto está destinado exclusivamente a uso interior.
- ☐ No utilice el producto si ha sufrido algún impacto o sacudida grave, o si se ha dañado de alguna otra manera.
- ☐ No realice la carga en un lugar en el que pueda quedar expuesta a la luz solar u a otras fuentes de calor.
- ☐ Debido al calor generado durante la carga, el producto no debería utilizarse en una superficie combustible.
- ☐ No realice las operaciones de carga en la proximidad de materiales inflamables. Ejemplo: Tela, materiales de embalaje, pintura, pintura en spray o aerosoles, lubricante, disolventes, contenedores de gasolina, contenedores de gas o aparatos de gas.
- ☐ No cubra ninguna ranura de ventilación y proporcione la ventilación adecuada durante la operación.
- ☐ Nunca modifique, desmonte ni intente reparar el producto usted mismo.
- ☐ No permita que el cargador o las baterías se contaminen con ningún material que pudiera ser conductor. Ejemplo: Partículas de metal de procesos de molido, corte o mecanizado.
- ☐ Saque el enchufe del producto de la toma de corriente cuando no esté en uso o cuando vaya a limpiarlo.
- ☐ Utilice exclusivamente un cable de extensión homologado y en buen estado.
- ☐ Es preciso proteger los contactos de la batería para evitar cortocircuitos provocados por objetos metálicos. De este modo, reducirá el riesgo de incendios o explosión.
- ☐ No cargue las pilas que muestren indicios de que han filtrado electrolito. Deshágase de ellos correctamente.
- ☐ Nunca cargue una batería dañada. Si está dañado, reemplazar inmediatamente.
- ☐ Si no va a utilizar la batería durante un tiempo, quite el enchufe del cargador de la toma de corriente y saque la batería del producto.



Advertencias de seguridad de la batería adicional

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos

o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.

Función LED

Modo	Batería insertada	LED roja	LED verde	Estado del cargador
En espera	No	Encendido	Botón de apagado	Conectado
Cargando	Sí	Botón de apagado	parpadeante	Cargando
Carga completa	Sí	Botón de apagado	Encendido	Carga completa
Retardo de temperatura	Sí	parpadeante	Botón de apagado	Retardo de temperatura
Defectuoso	Sí	parpadeante	parpadeante	Defectuoso

Lista de baterías compatibles

Modelo	Número de referencia del artículo	Tipo	Tensión nominal	Capacidad nominal	Número de celdas
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Ión-litio	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Ión-litio	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Ión-litio	18V	5Ah	10

Especificaciones de la herramienta

Cargador de batería

ALG 18/4 BASIC ALG 18/6 FAST

Número de referencia del artículo

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Tensión nominal	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
-----------------	------------------------	------------------------

Potencia	120 W	165 W
----------	-------	-------

Tensión de salida	18 V DC	18 V DC
-------------------	---------	---------

Corriente de salida	4.0 A	6.0 A
---------------------	-------	-------

Tipo de batería	Ión-litio	Ión-litio
-----------------	-----------	-----------

Temperatura ambiente recomendada para la carga	5°C - 40°C	5°C - 40°C
--	------------	------------

Temperatura de almacenamiento	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C
-------------------------------	--------------	--------------

Uso previsto

Este cargador está destinado exclusivamente a cargar los paquetes de batería Würth 18V incluidos en este manual.

El producto es exclusivo para su uso en interior y en condiciones secas.

El producto no está destinado a cargar ningún otro tipo de batería ni a usarse como corriente eléctrica ni para ningún otro uso. Nunca debería usarse en entornos explosivos o inflamables.

Símbolos

	Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.
	Advertencia
	Conformidad CE
	Certificado EAC de conformidad
	Equipo de Clase II
	Exclusivamente para uso interior.
	Fusible de acción retardada 3,15A
	Fusible de acción retardada 4,0A



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

Mantenimiento y limpieza

- ☐ **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías del producto antes de realizar ningún ajuste, cambiar los accesorios o guardar el producto. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el producto accidentalmente.**
- ☐ **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén limpias.**

Si el producto sufre una avería a pesar de la atención prestada en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación del producto se deberá llevar a cabo en un centro de servicio autorizado de Würth.

En toda la correspondencia y pedidos de piezas de recambio, incluya siempre el número de referencia del artículo que aparece indicado en la placa de características de la máquina.

La lista actual de piezas de recambio para el producto se puede consultar en Internet, en la dirección «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», o se puede solicitar a su delegación de Würth más cercana.

Garantía

Para este producto de Würth, ofrecemos una garantía que está de acuerdo con lo establecido en la normativa legal/específica del país y que es válida desde la fecha de compra (verificada mediante la factura o documento de entrega). Los daños que haya sufrido el producto se corregirán mediante sustitución o reparación.

Los daños que haya sufrido el producto por un desgaste normal, sobrecarga o un manejo inadecuado estarán excluidos de la garantía.

Las reclamaciones solo se podrán aceptar si el producto se envía sin desensamblar a una delegación de Würth, a su representante de ventas de Würth o a un agente de atención al cliente para herramientas eléctricas y de aire comprimido de Würth.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, debe separar el producto, los accesorios y los embalajes.

¡No deseche el producto con los residuos domésticos!

Solo para países de la CE:



De acuerdo con lo establecido en la directriz europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no sean aptas para su uso se deben recoger por separado y eliminar de un modo correcto en términos ambientales.

Este documento puede verse sometido a cambios sin previo aviso.

PT

Para a sua segurança

⚠️ AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento em seguir os s e as instruções pode ter como consequências o choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.



Só é possível trabalhar em segurança com este produto após a leitura e cumprimento na íntegra das informações de utilização e segurança incluídas.



Avisos de segurança do carregador

☐ Antes de utilizar o produto, leia e cumpra estas instruções. O incumprimento das instruções e dos avisos de segurança listados abaixo faz aumentar o risco de choque eléctrico, incêndio e explosão.

⚠️ AVISO Não tente recarregar baterias não recarregáveis.

⚠️ AVISO Este aparelho não deve ser utilizado nem limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psicológicas reduzidas nem por pessoas que careçam de experiência ou de conhecimentos para tal, exceto se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por pessoa juridicamente responsável pela respetiva segurança. Estas pessoas devem ser supervisionadas enquanto utilizam o aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar ou brincar com este aparelho que, quando não estiver em utilização, deve ser mantido fora de alcance.

⚠️ AVISO Se o cabo de corrente estiver danificado, tem obrigatoriamente de ser substituído pelo fabricante, pelo representante de assistência do fabricante ou por outra pessoa com qualificações semelhantes, para evitar um perigo potencial.

⚠️ AVISO A voltagem da corrente eléctrica de rede tem obrigatoriamente que corresponder às características de voltagem indicadas no produto.

- ☐ Antes de utilizar o produto, certifique-se de que a caixa do produto, o cabo de corrente e a ficha do transformador não têm danos. Se encontrar danos, não utilize o produto e siga as instruções na secção de manutenção deste Manual.
- ☐ O produto não pode nunca estar húmido e não deve nunca ser utilizado num ambiente húmido.
- ☐ O produto destina-se apenas a utilização em recintos fechados.
- ☐ Não utilize o produto se tiver sofrido qualquer impacto forte, pancada, aperto ou trepidação, ou se tiver sofrido quaisquer outros danos.
- ☐ Não carregue baterias em locais onde possam ficar expostas à luz solar ou a outras fontes de calor.
- ☐ Devido ao calor gerado durante a carga, o produto não deve estar assente em cima de uma superfície combustível quando estiver a ser utilizado.
- ☐ Não carregue baterias nas proximidades de materiais inflamáveis. Exemplo: Tecidos, materiais de embalagem, tinta, tinta em spray ou aerossóis, lubrificante, solventes, recipientes de gasolina, recipientes de gás ou aparelhos a gás.
- ☐ Não tape nenhuma das ranhuras de ventilação e forneça ventilação adequada durante o funcionamento.
- ☐ Nunca modifique, desmonte nem tente reparar o produto por si próprio.
- ☐ Não deixe o carregador nem as baterias ficarem contaminados com quaisquer materiais que possam conduzir electricidade. Exemplo: Partículas metálicas geradas por processos de esmerilagem, corte ou maquinagem.
- ☐ Quando o produto não estiver a ser utilizado ou quando estiver a ser limpo, desencaixe a ficha da tomada de corrente eléctrica.
- ☐ Utilize apenas um cabo de extensão eléctrica que seja homologado e que esteja em boas condições.
- ☐ Os contactos da bateria devem estar protegidos para evitar os curto-circuitos que podem ser provocados por objectos metálicos. Evitará assim os riscos de incêndio ou de explosão.
- ☐ Não carregue baterias que mostrem sinais de terem derramado electrólito. Descarte-os de forma adequada.
- ☐ Nunca dê carga a um conjunto de baterias que esteja danificado. Se estiver danificado, substitua imediatamente.
- ☐ Se for previsível que a bateria não vá ser utilizada por algum tempo, desencaixe a ficha do carregador da tomada de corrente eléctrica e tire a bateria do produto.



Avisos de segurança adicionais das baterias

⚠️ AVISO Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias.

Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Função do LED

Modo	Unidade inserida	LED vermelho	LED verde	Estado da etiqueta do carregador
Em espera	Não	Desligado	Desligar	Em tensão
Em carga	Sim	Desligar	piscando	Em carga
Totalmente carregada	Sim	Desligar	Desligado	Totalmente carregada
Atraso de temperatura	Sim	piscando	Desligar	Atraso de temperatura
Defeituoso	Sim	piscando	piscando	Defeituoso

Lista de baterias compatíveis

Modelo	Número do artigo	Tipo	Tensão nominal	Capacidade nominal	Número de células
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	lão-Lítio	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	lão-Lítio	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	lão-Lítio	18V	5Ah	10

Especificações da ferramenta

Carregador de bateria **ALG 18/4 BASIC** **ALG 18/6 FAST**

Número do artigo

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Admissão	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
----------	------------------------	------------------------

Potência	120 W	165 W
----------	-------	-------

Tensão de saída	18 V DC	18 V DC
-----------------	---------	---------

Corrente de saída	4.0 A	6.0 A
-------------------	-------	-------

Tipo de bateria	lão-Lítio	lão-Lítio
-----------------	-----------	-----------

Temperatura de carregamento ambiente recomendada	5°C - 40°C	5°C - 40°C
--	------------	------------

Temperatura de Armazenamento	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C
------------------------------	--------------	--------------

Utilização prevista

Este carregador destina-se apenas a dar

carga aos conjuntos de baterias Würth 18V listados neste Manual.

O produto destina-se apenas a utilização em recintos fechados, em condições de ambiente seco.

O produto não se destina a dar carga a nenhum outro tipo de bateria, não se destina a ser utilizado como fonte de alimentação eléctrica, nem se destina a nenhum outro tipo de utilização. Nunca deverá ser utilizado em ambientes explosivos ou inflamáveis.

Símbolos

	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Aviso
	Conformidade CE
	Marca de conformidade EurAsian
	Equipamento da Classe II

	Apenas para utilização em recintos fechados.
	Fusível temporizado de 3,15A
	Fusível temporizado de 4,0A
	Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



De acordo com a Diretiva europeia 2012/19/EU para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação à luz do direito nacional, as ferramentas elétricas inutilizadas devem ser separadas e eliminadas de uma forma ambientalmente correta.

Sujeito a alteração sem aviso.

Manutenção e limpeza

- ☐ **Antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas, desenchaxe a ficha da tomada da rede elétrica e/ou retire a bateria do produto. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activar o produto acidentalmente.**
- ☐ **Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas desimpedidas de resíduos.**

Em caso de falha do produto apesar dos procedimentos de manutenção e testes, a reparação deve ser realizada por um centro de assistência da Würth.

Inclua sempre o número do artigo indicado na placa de tipo da máquina em toda a correspondência e encomendas de peças sobresselentes.

Pode consultar a lista de peças sobresselentes atual para o produto na Internet em "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ou solicitá-la junto do seu representante Würth mais próximo.

Garantia

Para este produto Würth, fornecemos uma garantia em conformidade com os regulamentos legais/específicos do país a partir da data de compra (comprovada pela fatura ou documento de entrega). Os danos ocorridos serão corrigidos por substituição ou reparação.

Os danos causados pelo desgaste normal, sobrecarga ou utilização incorreta estão excluídos desta garantia.

Só podem ser aceites reclamações ao abrigo da garantia se o produto for enviado intacto a uma sucursal da Würth, ao seu representante de vendas Würth ou a um agente de apoio ao cliente para ferramentas elétricas e de ar comprimido da Würth.

Eliminação

Para proteger o ambiente, o produto, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

Não elimine o produto juntamente com resíduos domésticos!

Apenas para países da CE:

NL

Voor uw veiligheid

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer u deze en de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot electrocutie, brand en/of ernstige letstels.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.



Veilig werken met dit product is alleen mogelijk als de bedienings- en veiligheidsinformatie volledig is gelezen en de instructies die deze bevat strikt worden opgevolgd.



Veiligheidswaarschuwingen voor oplader

☐ Lees deze aanwijzingen door en volg ze op voordat u het product gebruikt. Als u deze instructies en waarschuwingen niet opvolgt, neemt het risico op elektrische schokken, brand en explosie toe.

⚠ WAARSCHUWING Probeer nooit om batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.

⚠ WAARSCHUWING Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt of gereinigd door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis tenzij ze instructies hebben ontvangen inzake het veilig gebruik van het apparaat door een persoon die wettelijk aansprakelijk is voor hun veiligheid. Ze moeten onder toezicht staan terwijl ze het apparaat gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken, reinigen of ermee spelen en moet buiten hun bereik worden beveiligd indien het niet wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING Als het netsnoer is beschadigd moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig bevoegde personen worden vervangen worden, om gevaar te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING De netspanning dient overeen te komen met de voltagespecificaties van het product.

- ☐ Controleer vóórdat u het product gebruikt dat de productverpakking, kabel en adaptorstekker niet zijn beschadigd. Indien u schade aan het product aantreft, gebruik het product dan niet en volg de aanwijzingen in het onderdeel onderhoud van deze handleiding op.
- ☐ Het product mag niet vochtig zijn, en mag nooit in een vochtige omgeving worden gebruikt.
- ☐ Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.
- ☐ Gebruik het product niet als dit zware schokken of stoten heeft ondergaan, of op een andere manier is beschadigd.
- ☐ Laad niet op een plaats op die aan zonlicht of een andere warmtebron kan worden blootgesteld.
- ☐ Het product mag niet op een brandbaar oppervlak worden gebruikt vanwege de warmte die tijdens het opladen wordt gegenereerd.
- ☐ Laad niet op in de buurt van brandbare materialen. Voorbeeld: Textiel, verpakkingsmateriaal, verf, spuitverf of spuitbussen, smeermiddelen, verdunders, benzineblikken, gasflessen of gastoestellen.
- ☐ Bedek tijdens gebruik geen ventilatieopeningen en zorg voor voldoende ventilatie.
- ☐ Het product nooit zelf wijzigen, demonteren of repareren.
- ☐ Let op dat de oplader of batterijen niet verontreinigd raken met materiaal dat geleidend kan werken. Voorbeeld: Metalen deeltjes door slijpen, snijden en machinale processen.
- ☐ Als u het product niet gebruikt of reinigt, dan de stekker uit het stopcontact halen.
- ☐ Gebruik alleen verlengsnoeren die goedgekeurd zijn en in goede staat.
- ☐ Bescherm de contacten van de accu om kortsluitingen, die veroorzaakt kunnen worden door metalen voorwerpen, te voorkomen. Zo voorkomt u gevaar voor lichamelijk letsel of explosie.
- ☐ Laad geen batterijen op die tekenen vertonen van gelekt elektrolyt. Voer deze op de juiste manier af.
- ☐ Een beschadigde accu mag nooit worden vervangen. Vervang onmiddellijk indien beschadigd.
- ☐ Als u de batterij een tijdje niet gebruikt, verwijder de stekker van de oplader dan uit het stopcontact en haal de batterij uit het product.



Extra waarschuwingen batterijveiligheid

⚠ WAARSCHUWING Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve

of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

LED-Functie

Modus	Pakket ingevoerd	Rode led	Groene led	Status laderetiket
Stand-by	Nee	Aan	Uit	Apparaat onder stroom
Bezig met laden	Ja	Uit	knippert	Bezig met laden
Volledig opgeladen	Ja	Uit	Aan	Volledig opgeladen
Temperatuurvertraging	Ja	knippert	Uit	Temperatuurvertraging
Defect	Ja	knippert	knippert	Defect

Lijst met compatibele batterijen

Model	Artikelnummer	Type	Toegekende spanning	Gemeten capaciteit	Aantal cellen
Li 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lithium-ion	18V	2Ah	5
Li 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lithium-ion	18V	4Ah	10
Li 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lithium-ion	18V	5Ah	10

Specificaties van gereedschap

Acculader	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Artikelnummer		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Input	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Vermogen	120 W	165 W
Uitgangsspanning	18 V DC	18 V DC
Uitgangsstroom	4.0 A	6.0 A
Accutype	Lithium-ion	Lithium-ion
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Opslagtemperatuur	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Beoogd gebruik

Deze oplader is alleen bedoeld voor opladen van de in deze handleiding

genoemde Würth 18V-batterijen.

Het product mag alleen binnenshuis en bij droge omstandigheden worden gebruikt.

Het product is niet bedoeld voor opladen van om het even welk ander type batterij, als voeding of voor andere doeleinden. Gebruik nooit in explosieve of ontvlambare omgevingen.

Symbolen

	Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.
	Waarschuwing
	EG conformiteit
	EurAsian-symbool van overeenstemming
	Klasse II apparatuur

	Alleen voor gebruik binnenshuis.
	Zekering van 3,15A met vertraging
	Zekering van 4,0A met vertraging
	Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recyclen indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht, moet elektrisch gereedschap dat niet langer bruikbaar is, afzonderlijk worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Onderhoud en reiniging

- ☐ **Haal de stekker van het product uit de stroombron en/of de accu vóórdat u wijzigingen aanbrengt, accessoires verwisselt of het product opslaat. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld.**
- ☐ **Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen te allen tijde vrij van vuil gehouden worden.**

Als het product defect raakt, ondanks de zorg die is besteed aan productie- en testprocedures, moet de reparatie door een Würth master-dienst worden uitgevoerd.

Vermeld bij alle correspondentie en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer op dat op het typeplaatje van de machine staat vermeld.

De actuele lijst met reserveonderdelen voor dit product kan op internet worden bekeken via '<http://www.wuerth.com/partsmanager>' of kan bij uw dichtstbijzijnde Würth-vestiging worden aangevraagd.

Garantie

Voor dit Würth-product bieden we vanaf de aankoopdatum een garantie in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke voorschriften (gecontroleerd via factuur of leveringsdocument). Ontstane schade wordt gecorrigeerd door vervanging of reparatie.

Schade die wordt veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onjuiste behandeling valt niet onder de garantie.

Vorderingen kunnen alleen worden aanvaard als het product ongemonteerd wordt verzonden naar een Würth-filiaal, uw Würth-vertegenwoordiger of een klantenservicemedewerker voor perslucht- en elektrische gereedschap van Würth.

Verwijdering

Om het milieu te beschermen moeten het product, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

Voer dit product niet af via het huishoudelijk afval!

Alleen voor EG-landen:

DK

For din sikkerhed

⚠ ADVARSEL Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Hvis advarslen og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.



At arbejde sikkert med dette produkt er kun muligt, når drifts- og sikkerhedsoplysningerne læses helt og anvisninger heri følges nøje.



Sikkerhedsadvarsler for oplader

- ☐ Læs og overhold disse anvisninger, før produktet anvendes. Manglende efterlevelse af disse anvisninger og advarsler øger risikoen for elektrisk stød, brand og eksplosion.

⚠ ADVARSEL Forsøg aldrig at oplade batterier, som ikke kan genoplades.

⚠ ADVARSEL Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt eller rengjort af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, med mindre disse personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet af en person, der er juridisk ansvarlig for disse personers sikkerhed. De skal være under opsyn, så længe de benytter produktet. Børn må hverken benytte, rengøre eller lege med dette produkt, som - når det ikke benyttes - skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceagenten eller en lignende kvalificeret person, så man kan undgå fare.

⚠ ADVARSEL Netspændingen skal svare til produktets

specifikationer for spænding.

- ☐ Kontrollér, at produktets indkapsling, kabel og adapterstik ikke er beskadiget, før dette produkt anvendes. Anvend ikke produktet, hvis der findes skader, og anvisningerne i vedligeholdelsesafsnittet i denne vejledning skal følges.
- ☐ Produktet må ikke være fugtigt og må aldrig anvendes i fugtige omgivelser.
- ☐ Produktet er kun til indendørs brug.
- ☐ Anvend ikke produktet, hvis det har været udsat for tunge stødpåvirkninger eller rystelser, eller hvis det er beskadiget på nogen anden måde.
- ☐ Oplad ikke batterier på et sted, der kan blive udsat for sollys eller anden varmekilde.
- ☐ Produktet må ikke anvendes på en brændbar overflade pga. den varme, der udvikles under opladning.
- ☐ Brug ikke opladeren i nærheden af brændbare materialer. Eksempel: Klud, emballage, maling, sprøjtemaling eller aerosoler, smøremiddel, fortyndere, benzindunke, gasbeholdere eller gasapparater.
- ☐ Tildæk ikke nogen ventilationshuller, og sørg for tilstrækkelig ventilation under drift.
- ☐ Du må aldrig selv ændre, adskille eller forsøge at reparere produktet.
- ☐ Lad ikke opladeren eller batterierne blive kontamineret med materialer, der kan være ledende. Eksempel: Metalpartikler fra slibnings-, skærings eller bearbejdningsprocesser.
- ☐ Tag produktets stik ud af stikkontakten, når det ikke anvendes eller ved rengøring af produktet.
- ☐ Brug kun en forlængerledning, der er godkendt og i god tilstand.
- ☐ Batteriets kontakter skal beskyttes for at undgå kortslutninger fremkaldt af metalgenstande. Derved forebygges brand- og eksplosionsfare.
- ☐ Oplad ikke batterier, som viser tegn på, at de har lækket elektrolyt. Bortskaf dem på korrekt vis.
- ☐ Udskift aldrig et beskadiget batterisæt. Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.
- ☐ Tag adapterstikket ud af stikkontakten og tag batteriet ud af produktet, hvis batteriet ikke skal anvendes i et stykke tid.



Yderligere sikkerhedsadvarsler om batteri

⚠ ADVARSEL For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte

kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

LED-Funktion

Indstilling	Pakke indsat	Rødt LED-lys	Grønt LED-lys	Status for laderetiket
Standby	Nej	Tænd	Slukket	Strøm til stede
Under opladning	Ja	Slukket	blinker	Under opladning
Fuldt opladet	Ja	Slukket	Tænd	Fuldt opladet
Temperaturforsinkelse	Ja	blinker	Slukket	Temperaturforsinkelse
Defekt	Ja	blinker	blinker	Defekt

Liste over kompatible batterier

Model	Varenummer	Type	Nominel Spænding	Nominel kapacitet	Antal celler
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lithium-ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lithium-ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lithium-ion	18V	5Ah	10

Værktøjsspecifikationer

Batteripakkelader

**ALG 18/4
BASIC**
**ALG 18/6
FAST**

Varenummer

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB		/ 5705 860 020
ANZ		/ 5705 860 010

Strømforsyning	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
----------------	------------------------	------------------------

Effekt	120 W	165 W
--------	-------	-------

Udgangsspænding	18 V DC	18 V DC
-----------------	---------	---------

Udgangsstrøm	4.0 A	6.0 A
--------------	-------	-------

Batteritype	Lithium-ion	Lithium-ion
-------------	-------------	-------------

Anbefalet omgivende opladningstemperatur	5°C - 40°C	5°C - 40°C
--	------------	------------

Opbevaringstemperatur	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C
-----------------------	--------------	--------------

Tiltænkt anvendelsesformål

Denne oplader er kun beregnet til opladning af Würth 18V batteripakker, der er angivet i denne vejledning.

Produktet er kun til indendørs brug i tørre omgivelser.

Produktet er ikke beregnet til at oplade andre batterityper, eller til at blive anvendt som en strømforsyning eller til andre formål. Det bør aldrig anvendes i eksplosive eller brændbare miljøer.

Symboler

	Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses.
	Advarsel
	CE-overensstemmelse
	EurAsian overensstemmelsesmærke
	Klasse II-udstyr
	Kun til indendørs brug.
	Tidsforskydningsikring 3,15A
	Tidsforskydningsikring 4,0A
	Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

Vedligeholdelse og rengøring

- ☐ Fjern stikket fra strømkilden, og/eller batteripakken fra

produktet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger produktet til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for opstart af produktet ved et uheld.

☐ **Sørg for, at ventilationsåbningerne bliver holdt fri for affald.**

Hvis produktet svigter trods omhu i fremstillings- og testprocedurer, bør reparation udføres af et Würth servicecenter.

I al korrespondance og reservedelsordrer bedes du altid angive varenummeret, som du finder på maskinen.

Den aktuelle reservedelsliste for dette produkt kan ses på internettet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>", eller du kan anmode om den fra det nærmeste Würth filialkontor.

Garanti

For dette Würth produkt yder vi garanti i henhold til juridiske/landespecifikke bestemmelser fra datoen for købet (verificeret af fakturaen eller leveringsdokumentet). Opståede skader bliver udbedret ved udskiftning eller reparation.

Skader forårsaget af normal slitage, overbelastning eller forkert håndtering dækkes ikke af garantien.

Krav kan kun accepteres, hvis produktet i hel tilstand sendes til et Würth afdelingskontor, salgsrepræsentanten for Würth eller en kundeservice for Würth trykløfts- og elværktøj.

Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet skal produkt, tilbehør og emballage sorteres med henblik på miljøvenlig bortskaffelse.

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald!

Kun for EU-lande:



Ifølge den europæiske retningslinje 2012/19/EU for affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i national ret, skal el-værktøj, der er ikke længere anvendeligt indsamles særskilt og bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde.

Med forbehold for ændringer uden varsel.

NO

Av hensyn til sikkerheten

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Dersom man ikke holder seg til advarslar og instruksjoner kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarslar og anvisninger for senere bruk.



Det er bare mulig å arbeide trygt med dette produktet når drifts- og sikkerhetsinformasjonen er fullstendig lest og instruksjonene den inneholder, følges nøye.



Sikkerhetsadvarslar for lader

- ☐ Les og følge disse instruksjonene nøye før du bruker produktet. Hvis disse instruksjonene og advarslene ikke følges, øker det risikoen for elektrisk støt, brann og eksplosjon.

⚠ ADVARSEL Forsøk aldri å lade opp batterier som ikke kan lades opp.

⚠ ADVARSEL Dette apparatet skal ikke brukes eller rengjøres av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de har fått opplæring av en person som er rettslig ansvarlig for deres sikkerhet i hvordan man trygt bruker apparatet. I så tilfelle skal slike personer ha tilsyn under bruk. Barn skal ikke bruke, rengjøre eller leke med dette apparatet. Apparatet må være plassert og sikret utenfor barns rekkevidde når det ikke brukes.

⚠ ADVARSEL Hvis nettledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens serviceleverandør eller en annen kvalifisert person for å unngå at

det oppstår farlige situasjoner.

⚠ ADVARSEL Nettspenningen må stemme overens med den angitte spenningen på produktet.

- ☐ Kontroller at kabinettet, kabelen og adapterpluggen er uskadd før du bruker produktet. Ikke bruk produktet hvis du oppdager skader på produktet. Følg i tilfelle instruksjonen i vedlikeholdsdelen i denne håndboken.
- ☐ Produktet må ikke være fuktig og skal aldri brukes i fuktige omgivelser.
- ☐ Produktet er bare ment til innendørs bruk.
- ☐ Ikke bruk produktet hvis det har vært utsatt for støt eller har blitt skadet på annen måte.
- ☐ Ikke lad batterier på et sted hvor de kan bli utsatt for sollys eller andre varmekilder.
- ☐ Lading genererer varme. Produktet må derfor ikke ligge på et brennbar underlag mens ladingen foregår.
- ☐ Ikke lad batterier i nærheten av brannfarlige materialer. Eksempel: Tekstiler, emballasje, maling, spraymaling og aerosol, smøremidler, tynner, bensinkanner, gassbeholdere og gassapparater.
- ☐ Ikke dekk til ventilasjonsåpningene – sørg for tilstrekkelig lufttilførsel under drift.
- ☐ Ikke forsøk å endre, demontere eller reparere produktet selv.
- ☐ Ikke la laderen eller batteriene bli forurenset med materialer som kan være ledende. Eksempel: Metallpartikler fra sliping, skjæring og maskinbearbeiding.
- ☐ Trekk pluggen på produktet ut av stikkkontakten når det ikke er i bruk eller når det skal rengjøres.
- ☐ Bruk bare godkjente skjeteledninger som er i god stand.
- ☐ Kontaktene til batteriet må dekkes til for å unngå kortslutninger som kan forårsakes av metallgjenstander. Du unngår dermed faren for brann eller eksplosjon.
- ☐ Ikke lad batterier som viser tegn på at de har lekket elektrolytt. De må avhendes på forsvarlig måte.
- ☐ Ikke lad en batteripakke som er skadet. Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- ☐ Trekk støpselet på laderen ut av stikkkontakten og ta batteriet ut av produktet hvis batteriet ikke skal brukes på en stund.



Ekstra advarslar for batterisikkerhet

⚠ ADVARSEL For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse

kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

LED-Funksjon

Modus	Batteri satt i	Rød LED	Grønn LED	Status for laderetikett
Standby	Nei	På	Av	Strømtilførsel
Under opplading	Ja	Av	blinker	Under opplading
Fulladet	Ja	Av	På	Fulladet
Temperaturforsinkelse	Ja	blinker	Av	Temperaturforsinkelse
Defekt	Ja	blinker	blinker	Defekt

Liste over batterier som kan brukes

Modell	Artikkelnummer	Type	Nominell spenning	Nominell kapasitet	Antall celler
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litium-Ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litium-Ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litium-Ion	18V	5Ah	10

Verktøyspesifikasjoner

Batterilader

**ALG 18/4
BASIC** **ALG 18/6
FAST**

Artikkelnummer

EU 5705 180 000 5705 860 000
GB / 5705 860 020
ANZ / 5705 860 010

Input 220 - 240V 220 - 240V
 50/60 Hz 50/60 Hz

Effekt 120 W 165 W

Utgangsspenning 18 V DC 18 V DC

Utgangsstrøm 4.0 A 6.0 A

Batteritype Litium-Ion Litium-Ion

Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading 5°C - 40°C 5°C - 40°C

Lagringstemperatur -25°C - 75°C -25°C - 75°C

Tiltenkt bruk

Denne laderen skal bare brukes til lading av batteripakker av typen Würth 18V som er oppført i denne håndboken.

Produktet er bare ment til innendørs bruk under tørre forhold.

Det skal ikke brukes til å lade andre batterityper eller brukes som strømforsyning eller til andre formål. Må ikke brukes i eksplosive eller brannfarlige omgivelser.

Symboler

	Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.
	Advarsel
	CE samsvarserklæring
	EurAsian Konformitetstegn
	Utstyr av klasse II
	Kun til innendørs bruk.
	Treg sikring 3,15A
	Treg sikring 4,0A
	Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

Vedlikehold og rengjøring

- ☐ **Koble støpselet fra strømkilden eller ta batteriet ut av elektroverktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller lagrer verktøyet. Slike forholdsregler reduserer risikoen for å starte limpistolen ved et uhell.**
- ☐ **Pass på at ventilasjonsåpningene er fri for rusk.**

Hvis produktet skulle svikte til tross for at brukeren har vært påpasselig med å følge produksjons- og prøvingsprosedyrer, bør reparasjon utføres av en Würth master-service.

Husk å nevne artikkelnummeret på maskinens typeskilt i all korrespondanse og ved bestilling av reservedeler.

Gjeldende reservedelsliste for verktøyet er lagt ut på nettadressen <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Du kan også få den fra nærmeste Würth-kontor.

Garanti

For dette Würth-verktøyet gir vi en garanti som samsvarer med de juridiske eller landspesifikke forskriftene fra kjøpsdatoen (bekreftet ved faktura eller fraktdokument). Skader som har oppstått, vil bli rettet ved utskifting eller reparasjon.

Skade som skyldes normal slitasje, overbelastning eller feil håndtering, dekkes ikke av garantien.

Garantikrav blir bare akseptert hvis verktøyet sendes i montert stand til et Würth-kontor, nærmeste salgsrepresentant for Würth eller en kundeserviceagent for Würths trykklufts- og elektroverktøy.

Deponering

Produktet, tilbehørene og emballasjen må sorteres for miljøvennlig resirkulering.

Elektroverktøy skal ikke kastes som vanlig husholdningsavfall.

Bare for EU-land:



I henhold til Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) og gjennomføringen av det som nasjonal rett, må verktøy som ikke lenger kan brukes, samles inn og bortskaffes på en miljømessig korrekt måte.

Kan endres uten varsel.

FI
Turvallisuutesi tähden

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Nämä ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.



Tämän porakoneen turvallinen käyttö edellyttää käyttöä ja turvallisuutta koskevien ohjeiden huolellista lukemista ja ehdotonta noudattamista.


Laturin turvavaroitukset

☐ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laturin käyttöä. Näiden ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen lisää sähköiskun, tulipalon ja räjähdysriskiä.

VAROITUS Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.

VAROITUS Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten käytettäväksi tai puhdistettavaksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuussa oleva neuvo heitä laitteen käytössä. Heitä on valvottava laitteen käytön aikana. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta tai leikkiä sillä, ja kun se ei ole käytössä, se tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

VAROITUS Jos virtajohto vaurioituu, vaaratilanteiden välttämiseksi sen uusinta on annettava valmistajan, valmistajan huolto liikkeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.


Lisää akun turvallisuusvaroituksia

VAROITUS Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalo, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitteita nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen

VAROITUS Verkköjännitteen on vastattava laturin jännite-eritelmiä.

- ☐ Tarkista ennen käyttöä, että laturin kotelo, virtajohto ja sovitin eivät ole vahingoittuneet. Jos huomaat laturin vahingoittuneen, älä käytä sitä, noudata tämän käyttöoppaan huolto-osista löytyvää ohjetta.
- ☐ Laturi ei saa kastua eikä sitä saa koskaan käyttää kosteassa ympäristössä.
- ☐ Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- ☐ Älä käytä laturia, jos se on altistunut kovalle iskulle tai tärinälle tai on jollain muulla tapaa vahingoittunut.
- ☐ Älä lataa paikassa, joka voi altistua auringonvalolle tai muulle lämmönlähteelle.
- ☐ Koska laturi kuumentuu ladattaessa, sitä ei saa käyttää palavalla pinnalla.
- ☐ Älä lataa minkään helposti syttyvän materiaalin lähellä. Esimerkki: Vaate, pakkausmateriaalit, maali, spray-maali tai aerosolit, voiteluaineet, ohenteet, polttoainesäiliöt, kaasusäiliöt tai kaasulaitteet.
- ☐ Älä peitä ilmastointireikiä, huolehdi tuuletuksesta tilassa, jossa lataus suoritetaan.
- ☐ Älä koskaan muunna, pura tai yritä korjata laturia itse.
- ☐ Älä päästä laturia tai akkuja kosketuksiin minkään johtavan materiaalin kanssa. Esimerkki: Hiomisesta, leikkaamisesta tai lastuamisesta syntyvät metallihiukkaset.
- ☐ Irrota laturin pistoke pistorasiasta, kun laturi ei ole käytössä tai kun puhdistat laturia.
- ☐ Käytä vain hyväksyttyä, hyväkuntosita jatkojohtoa.
- ☐ Akun navat on suojattava, etteivät metalliesineet pääse aiheuttamaan oikosulkuja. Vältä tulipalo- tai räjähdysvaaran.
- ☐ Älä lataa akkuja, joissa näkyy merkkejä elektrolyyttivuodosta. Hävitä asianmukaisesti.
- ☐ Älä koskaan lataa vahingoittunutta akkuja. Vaihda vioittunut osa välittömästi.
- ☐ Jos akku ei käytetä vähään aikaan, irrota laturin pistoke pistorasiasta ja poista akku laitteesta.

sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuvälineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

LED-Toiminta

Tila	Pakkaus asetettu paikalleen	Punainen LED	Vihreä LED	Laturin tunnistetila
Valmiustila	Ei	Käynnistys	Sammuksissa	Jännite
Lataus	Kyllä	Sammuksissa	vilkkuu	Lataus
Täysin ladattu	Kyllä	Sammuksissa	Käynnistys	Täysin ladattu
Lämpötilan viive	Kyllä	vilkkuu	Sammuksissa	Lämpötilan viive
Viallinen	Kyllä	vilkkuu	vilkkuu	Viallinen

Yhteensopivien akkujen luettelo

Malli	Tuotenumero	Tyyppi	Nimellisjännite	Nimelliskapasiteetti	Kennojen määrä
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litiumioni	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litiumioni	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litiumioni	18V	5Ah	10

Työkalun tekniset tiedot

Akkupaketin laturi

ALG 18/4 ALG 18/6 FAST BASIC

Tuotenumero

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Virrankulutus	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
---------------	------------------------	------------------------

Teho	120 W	165 W
------	-------	-------

Lähtöjännite	18 V DC	18 V DC
--------------	---------	---------

Antovirta	4.0 A	6.0 A
-----------	-------	-------

Akkutyyppi	Litiumioni	Litiumioni
------------	------------	------------

Lataamiselle suositeltu lämpötila	5°C - 40°C	5°C - 40°C
-----------------------------------	------------	------------

Varastointilämpötila	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C
----------------------	--------------	--------------

Käyttötarkoitus

Laturi on tarkoitettu lataamaan vain tässä käyttöoppaassa lueteltuja Würth 18V-akkuja.

Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön kuivissa olosuhteissa.

Laturia ei ole tarkoitettu lataamaan minkään muun tyyppistä akkua tai käytettäväksi virranlähteenä tai mihinkään muuhun tarkoitukseen. Laturia ei koskaan saa käyttää ympäristössä, jossa on räjähdysvaara tai herkästi syttyviä aineita.

Symbolit

	Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.
	Varoitus
	Todistus CE-sääntöjen noudattamisesta
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki
	II luokan laitteisto
	Käyttö vain sisätiloissa.
	Viivesulake 3,15A
	Viivesulake 4,0A
	Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

Huolto ja puhdistus

- ☐ **Irrota kosketin virtalähteestä ja/tai akkupaketti sähkötyökalusta aina ennen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen säilytykseen laittamista. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät vaaraa, että tuote käynnistyy vahingossa.**
- ☐ **Varmista aina, että ilmanvaihtoaukot ovat roskista puhtaat.**

Jos kone vikaantuu huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta, se on toimitettava korjattavaksi Würthin master-huoltoon.

Liitä kaikkien yhteydenpitoon ja varaosatilauksiin mukaan koneen tyyppikilvestä löytyvä tuotenumero.

Tämän sähkötyökalun varaosaluettelo on nähtävissä verkko-osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager> tai sen saa pyynnöstä Würthin lähimmästä toimipisteestä.

Takuu

Myönnämme tälle Würthin sähkötyökalulle takuun laillisten/maakohtaisten asetusten mukaisesti ostopäivästä (todistettava laskulla tai toimituksen vahvistavalla asiakirjalla) lukien. Mahdolliset viat korjataan tai viallinen tuote vaihdetaan uuteen.

Takuu ei koske normaalia kulumisesta, ylikuormittumisesta tai vääräntäytisestä käytöstä johtuvaa vikaa.

Valitukset voidaan hyväksyä vain, jos sähkötyökalu toimitetaan purkamattomana Würthin toimipisteeseen, Würthin myyntiedustajalle tai Würthin paineilma- ja sähkötyökalujen asiakaspalveluun.

Hävittäminen

Ympäristönsuojelun kannalta laite, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

Älä hävitä sähkötyökalua kotitalousjätteenä!

Koskee vain EY-maita:



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan eurooppalaisen ohjeistuksen 2012/19/EU mukaisesti, ja kansalliseen lainsäädäntöön sisällytettynä, sähkötyökalut, jotka eivät enää ole käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

Oikeus muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

SE

För din säkerhet

! VARNING Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar.

Att inte följa en och instruktionerna kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.



Att arbeta säkert med denna produkt är endast möjligt efter att du läst drift- och säkerhetsinformationen helt och instruktionerna som ryms däri följs strikt.



Laddarens säkerhetsvarningar

☐ Läs och observera dessa instruktioner innan du använder produkten. Om inte dessa instruktioner och varningar beaktas ökar risken för elstöt, brand och explosion.

! VARNING Försök aldrig ladda upp batterier som inte kan laddas.

! VARNING Utrustningen är inte avsedd för att användas av personer med nedsatt fysisk, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap såvida de inte har instruerats gällande säkerhet för utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet. De ska övervakas då utrustningen används. Barn får inte använda, rengöra eller leka med utrustningen som när den inte används ska förvaras utom räckhåll för barn.

! VARNING Om strömsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande behöriga personer för att fara ska undvikas.

! VARNING Nätspänningen måste motsvara spänningsspecifikationerna på produkten.

- ☐ Kontrollera att produktens hölje, kabel och adapterkontakt är intakta innan du använder produkten. Vid förekomst av skada, använd inte produkten och följ instruktionerna i underhållsavsnittet av denna manual.
- ☐ Produkten får inte bli fuktig och får aldrig användas i fuktiga miljöer.
- ☐ Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- ☐ Använd inte produkten om den har utsatts för kraftiga stötar eller skakningar, eller har skadats på annat sätt.
- ☐ Utför inte laddning på en plats där du kan exponeras för solljus eller annan värmekälla.
- ☐ På grund av den värme som genereras under laddningen ska inte produkten användas på brännbara ytor.
- ☐ Utför inte laddning i närheten av brandfarliga material. Exempel: Trasor, förpackningsmaterial, färg, sprayfärg eller aerosoler, smörjmedel, förtunning, bensinbehållare, gasbehållare eller gasanordningar.
- ☐ Övertäck inte ventilationspringor och tillhandahåll adekvat ventilation under driften.
- ☐ Du får aldrig modifiera, plocka isär eller försöka reparera produkten på egen hand.
- ☐ Låt inte laddare eller batterier förorenas av material som kan vara ledande. Exempel: Metallpartiklar från slipnings-, kapnings- eller bearbetningsprocesser.
- ☐ Dra ut produktens kontakt från strömmuttaget när produkten inte används eller vid rengöring.
- ☐ Använd bara godkänd förlängningssladd i gott skick.
- ☐ Batteriets kontakter skall skyddas, för att undvika kortslutningar som kan framkallas av metallföremål. Du minskar därmed riskerna för brand eller explosion.
- ☐ Ladda aldrig batterier som visar tecken på elektrolytläckage. Avyttra på rätt sätt.
- ☐ Ladda aldrig ett skadat batteri. Byt omedelbart ut om den är skadad.
- ☐ Om batteriet inte ska användas under en längre tid, dra ut laddningskontakten ur strömförsörjningen och plocka ut batteriet ur produkten.



Ytterligare säkerhetsvarningar för batterier

! VARNING För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

LED-Funktion

Läge	Paket isatt	Röd LED	Grön LED	Etikettstatus för laddare
Standby	Nej	På	Av	Under spänning
I laddning	Ja	Av	blinker	I laddning
Fulladdat	Ja	Av	På	Fulladdat
Temperaturfördröjning	Ja	blinker	Av	Temperaturfördröjning
Defekt	Ja	blinker	blinker	Defekt

Kompatibel batterilista

Modell	Artikelnummer	Typ	Spänning	kapacitet	Antal celler
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litiumjon	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litiumjon	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litiumjon	18V	5Ah	10

Verktygsspecifikationer

Batteripaketets laddare

ALG 18/4 ALG 18/6 FAST BASIC

Artikelnummer		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB		/ 5705 860 020
ANZ		/ 5705 860 010
Matningsspänning	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Effekt	120 W	165 W
Utgångsspänning	18 V DC	18 V DC
Utgångsström	4.0 A	6.0 A
Batterityp	Litiumjon	Litiumjon
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Förvaringstemperatur	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Användningsområde

Laddaren är endast avsedd för laddning av de Würth 18V batterier som listas i denna manual.

Produkten är endast avsedd för användning inomhus under torra förhållanden.

Produkten är inte avsedd för laddning av någon annan typ av batterier eller användning som strömförsörjning eller i annat syfte. Produkten får

aldrig användas i explosiva eller brandfarliga miljöer.

Symboler

	Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar.
	Varning
	CE-överensstämmelse
	EurAsian överensstämmelsesymbol
	Klass II-utrustning
	Endast för inomhusanvändning.
	Tidsfördröjd säkring på 3,15A
	Tidsfördröjd säkring på 4,0A
	Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

Rengöring och underhåll

- ☐ **Ta ut kontakten ur eluttaget och/eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar produkten. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att starta produkten oavsiktligt.**
- ☐ **Säkerställ alltid att ventilationsöppningarna är rena från skräp.**

Om produkten inte startar trots den försiktighet som tagits vid tillverkning och testning, ska reparation utföras av ett Würth master-Service.

Vid all korrespondens och beställning av reservdelar, ange alltid artikelnumret som anges på maskinens märkskylt.

Aktuell lista över reservdelar för denna produkt kan hittas på internet via url-länken "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller begäras från ditt Würth-branschkontor.

Garanti

För denna Würth-produkt tillhandahåller vi en garanti i enlighet med de rättsliga/landsspecifika reglerna från inköpsdatumet (verifierat genom faktura eller leveransdokument). Uppstådd skada kommer att korrigeras genom utbyte eller reparation.

Skada orsakad av normal användning, överbelastning eller felaktig hantering exkluderas från denna garanti.

Begäran kan endast accepteras om produkten skickas odemonterad till ett Würth-branschkontor, din Würth-säljrepresentant eller kundserviceagent för Würth-komprimerade luft- och elverktyg.

Avfallshantering

För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras. Kassera inte produkten tillsammans med hushållsavfallet!

Endast för EG-länder:



I enlighet med den europeiska riktlinjen 2012/19/EU för elektriskt avfall och elektronisk utrustning, och dess genomförande i nationell rätt, måste elverktyg som inte längre är användbara samlas upp separat och kasseras på ett miljövänligt korrekt sätt.

Kan ändras utan föregående meddelande.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού. Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.



Για ασφαλή εργασία με το μηχάνημα αυτό, είναι απαραίτητη η προσεκτική ανάγνωση και η αυστηρή τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και ασφαλείας.



Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φορτιστή

☐ Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω οδηγιών και προειδοποιήσεων, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και έκρηξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας ή γνώσεων, εκτός εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο που είναι νομίμως υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη κατά τη χρήση της συσκευής. Απαγορεύεται η χρήση, ο καθαρισμός ή το παιχνίδι με τη συσκευή από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, απαιτείται η αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια καταρτισμένους επαγγελματίες, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Οι προδιαγραφές τάσης του προϊόντος θα πρέπει να είναι συμβατές με την τάση της παροχής.

- ☐ Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε ότι το περίβλημα, το καλώδιο και η πρίζα δε φέρουν φθορές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε φθορά, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στη σχετική ενότητα του παρόντος εγχειριδίου.
- ☐ Το προϊόν δεν πρέπει να φέρει υγρασία ή να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.
- ☐ Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- ☐ Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί κάποιο δυνατό κραδασμό, χτύπημα ή οποιαδήποτε άλλη φθορά.
- ☐ Η φόρτιση θα πρέπει να πραγματοποιείται σε θέση μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.
- ☐ Λόγω της θερμότητας που εκλύεται κατά τη φόρτιση, το προϊόν δεν πρέπει να λειτουργεί σε εύφλεκτες επιφάνειες.
- ☐ Η φόρτιση θα πρέπει να πραγματοποιείται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Παράδειγμα: Υφάσματα, υλικά συσκευασίας, χρώματα, βαφή σε σπρέι ή αεροζόλ, λιπαντικά, διαλυτικά, δοχεία βενζίνης, δοχεία ή συσκευές υγραερίου.
- ☐ Μην καλύπτετε τυχόν θυρίδες αερισμού και φροντίστε να υπάρχει επαρκής αερισμός κατά τη λειτουργία.
- ☐ Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
- ☐ Ο φορτιστής ή οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό. Παράδειγμα: Μεταλλικά σωματίδια από διαδικασίες τριβής, κοπής ή μηχανικής καταργασίας.
- ☐ Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται ή όταν το καθαρίζετε.
- ☐ Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επεκτάσεις καλωδίων, οι οποίες πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση.
- ☐ Οι επαφές της μπαταρίας πρέπει να προστατεύονται ώστε να αποφεύγονται τα βραχυκυκλώματα που μπορεί να προκληθούν από μεταλλικά στοιχεία. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- ☐ Μη φορτίζετε μπαταρίες οι οποίες φέρουν σημάδια διαρροής ηλεκτρολύτη. Απορρίψτε τα παραπάνω με το σωστό τρόπο.
- ☐ Μην φορτίζετε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες. Σε περίπτωση φθοράς, αντικαταστήστε τα άμεσα.
- ☐ Εάν η μπαταρία πρόκειται να μείνει εκτός χρήσης για κάποιο διάστημα, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε τη μπαταρία από το προϊόν.



Επιπρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας μπαταρίας

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά

στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Λειτουργία Φωτεινής Ενδειξης

Λειτουργία	Τοποθετημένη μπαταρία	Κόκκινη ένδειξη	φωτεινή	Πράσινη ένδειξη	Κατάσταση ενδείξεων φορτιστή
Αναμονή	Όχι	Ενεργοποίησης		Απενεργοποίησης	Υπό τάση
Φορτίζει	Ναι	Απενεργοποίησης		αναβοσβήνει	Φορτίζει
Πλήρως φορτισμένη	Ναι	Απενεργοποίησης		Ενεργοποίησης	Πλήρως φορτισμένη
Κ α θ υ σ τ έ ρ η σ η θερμοκρασίας	Ναι	αναβοσβήνει		Απενεργοποίησης	Κ α θ υ σ τ έ ρ η σ η θερμοκρασίας
Ελαττωματική	Ναι	αναβοσβήνει		αναβοσβήνει	Ελαττωματική

Κατάλογος συμβατών μπαταριών

Μοντέλο	Αριθμός αντικειμένου	Τύπος	Ονομαστική τάση	Ο ν ο μ α σ τ ι κ ή χωρητικότητα	Αριθμός κυψελίδων
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Λιθίου-Ιόντων	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Λιθίου-Ιόντων	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Λιθίου-Ιόντων	18V	5Ah	10

Προδιαγραφές εργαλείου

Φορτιστής μπαταρίας	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Αριθμός αντικειμένου		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Είσοδος ρεύματος	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Ισχύς	120 W	165 W
Τάση εξόδου	18 V DC	18 V DC
Ρεύμα εξόδου	4.0 A	6.0 A
Τύπος μπαταρίας	Λιθίου-Ιόντων	Λιθίου-Ιόντων
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος φόρτισης	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Θερμοκρασία φύλαξης	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Προοριζόμενη χρήση

Ο φορτιστής αυτός έχει σχεδιαστεί μόνο

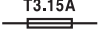
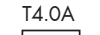
για τη φόρτιση του Würth 18V και των μπαταριών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο και ξηρό περιβάλλον.

Το προϊόν δεν προορίζεται για φόρτιση οποιουδήποτε τύπου μπαταρίας ή να χρησιμοποιείται ως παροχή ρεύματος ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εκρηκτικό ή εύφλεκτο περιβάλλον.

Σύμβολα

	Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες.
	Προειδοποίηση
	Συμμόρφωση CE
	EurAsian σήμα πιστότητας

	Εξοπλισμός Κλάσης II
	Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
	Ασφάλεια χρονοκαθυστέρησης 3.15A
	Ασφάλεια χρονοκαθυστέρησης 4,0A
	Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

Μόνο για χώρες της Ε.Ε.:



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα, θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να διατίθενται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Συντήρηση και καθαρισμός

- ☐ Πριν από τη διεξαγωγή οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, την αλλαγή εξαρτημάτων ή την αποθήκευση, αποσυνδέετε το φις του εργαλείου από την παροχή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία. Αυτού του είδους τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας έναρξης του προϊόντος.
- ☐ Οι θυρίδες εξαερισμού θα πρέπει να παραμένουν πάντα καθαρές.

Εάν το εργαλείο πάθει βλάβη, παρά την προσεκτική κατασκευή και διαδικασία δοκιμής του, οποιαδήποτε επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών Würth.

Για οποιαδήποτε επικοινωνία και παραγγελίες εξαρτημάτων, πάντοτε να αναφέρετε τον αριθμό είδους που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Η ισχύουσα λίστα ανταλλακτικών του εργαλείου είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ή στο κοντινότερο υποκατάστημά σας Würth.

Εγγύηση

Για το παρόν εργαλείο Würth, παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομικούς και εθνικούς κανονισμούς της κάθε χώρας, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (όπως αυτή επιβεβαιώνεται στο τιμολόγιο ή στο έγγραφο παράδοσης). Οποιαδήποτε βλάβη προκύψει θα διορθωθεί με αντικατάσταση ή επισκευή.

Εξαιρούνται από την εγγύηση, βλάβες λόγω φυσιολογικής φθοράς, υπερφόρτωσης ή μη ορθού χειρισμού.

Αιτήματα αξιώσεων μπορούν να γίνουν δεκτά μόνο αν αποσυνδεθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε ένα κατάστημα της Würth, στον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Würth ή στον αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών για τα εργαλεία συμπιεσμένου αέρα και τα ηλεκτρικά εργαλεία της Würth.

Απόρριψη

Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του προϊόντος, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

TR
Güvenliğiniz İçin

⚠ UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarıların ve talimatların yerine getirilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.



Bu ürünle güvenli çalışmak, ancak işletme ve güvenlik bilgilerinin bütünüyle okunması ve içerdikleri talimatlara kesinlikle uyulmasıyla mümkündür.


Şarj cihazı güvenlik uyarıları

☐ Ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve takip edin. Bu talimatlar ya da uyarılara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve patlama riski artar.

⚠ UYARI Asla şarj edilemez bataryaları şarj etmeye çalışmayınız.

⚠ UYARI Bu cihaz, fiziksel, duysal ya da mental fonksiyonları düşük veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar yasal olarak güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından verilmediği sürece kullanılmamalıdır ya da temizlenmemelidir. Bu kişiler cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır. Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli ya da onunla oynamamalıdır. Dolayısıyla cihaz kullanılmadığı zamanlarda çocukların yetişemeyeceği bir yere kaldırılmalıdır.

⚠ UYARI Güç kablosunun hasar görmesi halinde, tehlikeli bir durum oluşmaması için üretici, servis yetkilisi ya da aynı ölçüde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.


Pil için ek güvenlik uyarıları

⚠ UYARI Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine

⚠ UYARI Şebeke voltajı ile üründe belirtilen voltaj uyumlu olmalıdır.

- ☐ Ürünü kullanmadan önce ürün mahfazası, kablo ve adaptör fişinin zarar görüp görmediğini kontrol edin. Ürün zarar görmüşse, kullanmayın ve bu kılavuzun bakım kısmındaki talimatları izleyin.
- ☐ Ürün nemli kalmamalıdır ve asla nemli bir ortamda kullanılmamalıdır.
- ☐ Ürün yalnızca iç mekanda kullanım içindir.
- ☐ Ağır darbe ya da sarsılmaya maruz kalan ya da diğer bir şekilde zarar görmüş ürünü kullanmayın.
- ☐ Güneş ışığı ya da diğer ısı kaynağına maruz kalan yerlerde şarj işlemi gerçekleştirilmeyin.
- ☐ Şarj işlemi esnasında oluşan ısıdan ötürü ürün yanıcı yüzeylerde çalıştırılmamalıdır.
- ☐ Alev alabilen malzemelerin yakınında şarj işlemi gerçekleştirilmeyin. Örneğin: Bez, ambalaj malzemesi, boya, sprej boya veya aerosoller, yağlayıcı, tinerler, petrol konteynerleri, gaz konteynerleri ya da gazla çalışan aletler.
- ☐ Havalandırma yuvalarını kapamayın ve işlem esnasında yeterli havalandırma sağlayın.
- ☐ Ürünü asla kendiniz değiştirmeyin, sökmeyin ya da tamir etmeye çalışmayın.
- ☐ Şarj cihazı ya da bataryaların iletken hale gelecek her türlü malzeme ile temasından kaçınınız. Örneğin: Kazıma, kesme ya da makinede işleme süreçlerinde oluşan metal partiküller.
- ☐ Kullanılmadığında ya da temizleme esnasında ürün fişini güç soketinden çıkarın.
- ☐ Yalnızca onaylı ve sağlam bir uzatma kablosu kullanın.
- ☐ Metal nesnelerin sebep olabileceği kısa devreleri önlemek için bataryanın kutupları korunmalıdır. Böylece yangın veya patlama risklerini önlersiniz.
- ☐ Elektrolit sızdırdığı görülen bataryaları şarj etmeyin. Uygun şekilde atın.
- ☐ Hasarlı bir pil takımını asla değiştirmeyin. Hasar görmesi durumunda hemen değiştirin.
- ☐ Batarya bir süre kullanılmıyorsa şarj fişini güç soketinden sökün ve bataryayı üründen çıkarın.

LED İşlevi

Mod	Takım takılı	Kırmızı LED	Yeşil LED	Şarj cihazı etiket durumu
Bekleme	Hayır	Açma	Kapalı	Voltaaj uygulanmış
Şarj oluyor	Evet	Kapalı	yanıp sönüyor	Şarj oluyor
Tam dolu	Evet	Kapalı	Açma	Tam dolu
Sıcaklık gecikmesi	Evet	yanıp sönüyor	Kapalı	Sıcaklık gecikmesi
Arızalı	Evet	yanıp sönüyor	yanıp sönüyor	Arızalı

Uyumlu Pil Listesi

Model	Parça numarası	Tip	Nominal gerilim	Nominal kapasite	Hücre sayısı
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lityum-İyon	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lityum-İyon	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lityum-İyon	18V	5Ah	10

Aletin Teknik Özellikleri

Pil paketi şarj cihazı

ALG 18/4 ALG 18/6 FAST BASIC

Parça numarası

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Giriş	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Güç	120 W	165 W
Çıkış voltağı	18 V DC	18 V DC
Çıkış akımı	4.0 A	6.0 A
Akü tipi	Lityum-İyon	Lityum-İyon
Şarj için tavsiye edilen ortam ısı	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Saklama sıcaklığı	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Kullanım amacı

Bu şarj aleti bu kullanım kılavuzunda listelenmiş Würth 18V batarya paketlerini şarj etmek için tasarlanmıştır.

Ürün yalnızca iç mekanlarda ve kuru koşullarda kullanılmak içindir. Bu ürün başka bir tür bataryayı şarj etmek, güç kaynağı olarak kullanılmak ya da başka bir amaç için üretilmemiştir. Asla patlayıcı ya da yanıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.

Semboller

	Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.
	Uyarı
	CE uygunluğu
	EurAsian Uyumluluk işareti
	Sınıf II ekipman
	Yalnızca iç mekanda kullanım için.
	Gecikmeli sigorta 3,15A
	Gecikmeli sigorta 4,0A
	Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

Bakım ve Temizlik

- ☐ Üründe herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını üründen çıkarın. Bu gibi önleyici emniyet önlemleri ürünün kaza ile çalışma riskini azaltır.
- ☐ Havalandırma açıklıklarının her zaman kirden arındırıldığından emin olun.

Ürün üretim ve test süreçlerindeki özene rağmen arızalı çıkarsa, onarımı bir Würth ana servisine yapılmalıdır.

Tüm yazışmalarda ve yedek parça siparişlerinde lütfen makinenin tip plakasında belirtilen parça numarasını belirtin.

Ürünün halihazırdaki yedek parça listesi İnternet üzerinden "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinde görülebilir ya da en yakın Würth şubenizden istenebilir.

Garanti

Bu Würth ürünü için (fatura ya da teslim belgesiyle doğrulanacak) alım tarihinde yasal/ülkeye özgü düzenlemelere uygun bir garanti sağlıyoruz. Oluşan hasar, değiştirme ya da onarımla düzeltilir.

Normal aşınmadan, aşırı yükten ya da uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasar garanti haricidir.

Talepler ancak Würth ürününün bir Würth şubesine, Würth satış temsilcinize ya da Würth basınçlı hava ve elektrikli aletler için bir müşteri hizmetleri yetkilisine sökülmemiş olarak gönderilmesi koşuluyla kabul edilir.

Elden Çıkarma

Çevreyi korumak için ürün, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

Ürünü evsel atıklarla atmayın!

Sadece AT ülkeleri için:



Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman için 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi ve onun ulusal hakka uygulanması uyarınca, artık kullanılamayan elektrikli aletlerin ayrı olarak toplanması ve çevreye uygun bir şekilde bertaraf edilmesi gerekir.

Önceden haber verilmeksizin değiştirme hakkı saklıdır.

PL

Dla Twojego bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie instrukcji i zasad bezpieczeństwa zawartych w ostrzeżeniach grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



Bezpieczna praca z tym produktem jest możliwa tylko wtedy, gdy użytkownik dokładnie zapozna się z wszystkimi informacjami dotyczącymi użytkowania oraz bezpieczeństwa i będzie ściśle przestrzegał zawartych w nich wskazówek.



Ładowarka – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

□ Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcjami i przestrzegać ich. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji i ostrzeżeń wiąże się ze wzrostem ryzyka porażenia prądem, pożaru i wybuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE Nigdy nie próbujcie ładować baterii, które się nie nadają do ładowania.

⚠ OSTRZEŻENIE To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania lub czyszczenia przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Takie osoby powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia. Dzieciom nie wolno używać, czyścić ani bawić się tym urządzeniem. Nieużywane urządzenie powinna być bezpiecznie schowane poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, tak by można było uniknąć zagrożenia.

⚠ OSTRZEŻENIE Napięcie sieci musi odpowiadać podanemu na produkcie napięciu znamionowemu.

- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy sprawdzić, czy jego obudowa, przewód i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie używać i stosować się do zaleceń zamieszczonych w sekcji niniejszej instrukcji poświęconej konserwacji.
- Nie wolno dopuścić do zawilgocenia produktu ani używać go w miejscach o podwyższonym poziomie wilgotności.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie używać produktu, który był narażony na wysokie obciążenia udarowe, działa nierównomiernie lub jest uszkodzony w jakikolwiek inny sposób.
- Nie ładować w miejscach, które mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub inne źródło światła.
- Z powodu ciepła powstającego w trakcie ładowania produktu nie należy używać na powierzchniach palnych.
- Nie ładować w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przykład: Szmaty, materiały opakowaniowe, farby, aerozole (w tym farby w puszkach), smary, rozcieńczalniki, kanistry z benzyną, butle gazowe lub urządzenia zasilane gazem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i zapewnić odpowiednią wentylację w trakcie działania.
- Nigdy nie podejmować prób samodzielnej modyfikacji, demontażu lub naprawy produktu.
- Nie dopuszczać do tego, by ładowarka lub akumulatory zostały zanieczyszczone substancjami, które mogą przewodzić prąd elektryczny. Przykład: Włóky metalowe ze szlifowania, cięcia lub obróbki skrawaniem.
- Wyciągnąć wtyczkę produktu z gniazda zasilania, gdy nie będzie on używany lub na czas czyszczenia.
- Stosować wyłącznie przedłużacze posiadające odpowiednie atesty i znajdujące się w dobrym stanie.
- Należy zabezpieczyć płytki stykowe akumulatora, aby uniknąć spowodowania zwarcia przez przedmioty metalowe. W ten sposób uniknie ryzyka pożaru czy wybuchu.
- Nie ładować akumulatorów, na których widać oznaki wycieku elektrolitu. Należy zadbać o ich właściwą utylizację.
- Nigdy nie ładować uszkodzonego akumulatora! Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda i wyjąć akumulator z produktu.



Akumulator — dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie

dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Funkcja LED

Tryb	A k u m u l a t o r włożony	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Status ładowania
Tryb spoczynku	Nie	Wł	Wyłączone	Pod napięciem
W trakcie ładowania	Tak	Wyłączone	migocze	W trakcie ładowania
Akumulator całkowicie naładowany	Tak	Wyłączone	Wł	Akumulator całkowicie naładowany
Opóźnienie temperatury	Tak	migocze	Wyłączone	Opóźnienie temperatury
Zdefektowany	Tak	migocze	migocze	Zdefektowany

Lista kompatybilnych akumulatorów

Model	Numer artykułu	Rodzaj	Napięcie znamionowe	Moc znamionowa	Liczba ogniw
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Li-ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Li-ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Li-ion	18V	5Ah	10

Specyfikacja narzędzia

Ładowarka akumulatora	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Numer artykułu		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Zasilanie	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Moc	120 W	165 W
Napięcie wyjściowe	18 V DC	18 V DC
Natężenie wyjściowe	4.0 A	6.0 A
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion
Zalecana temperatura otoczenia w miejscu ładowania	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Temperatura przechowywania	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Przeznaczenie

Opisywana ładowarka przeznaczona jest do stosowania z wymienionym w tej instrukcji akumulatorami Würth 18V .

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w suchych miejscach wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do ładowania akumulatorów jakiegokolwiek innego rodzaju, wykorzystywania w charakterze zasilacza ani jakiegokolwiek innego celu. Produktu nie wolno używać w atmosferach wybuchowych lub palnych.

Symbol

	Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami.
	Ostrzeżenie
	Zgodność CE

	Znak zgodności EurAsian
	Sprzęt klasy II
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Bezpiecznik zwłoczny 3,15A
	Bezpiecznik zwłoczny 4,0A
	Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Konserwacja i czyszczenie

- ☐ **Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od produktu. Takie zapobiegawcze środki ostrożności ograniczają zagrożenie przypadkowym włączeniem produktu.**
- ☐ **Należy zawsze upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane odpadkami.**

Jeśli pomimo starannego przestrzegania procedur produkcji i kontroli produkt ulegnie awarii, naprawa powinna zostać wykonana przez serwis Würth master-Service.

W korespondencji i zamówieniach części zamiennych należy zawsze podawać numer artykułu znajdujący się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Aktualną listę części zamiennych dla tego produktu można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.wuerth.com/partsmanager> – można też otrzymać ją od najbliższego oddziału firmy Würth.

Gwarancja

W przypadku tego produktu marki Würth udzielamy gwarancji zgodnie z przepisami prawa i regulacjami krajowymi od daty zakupu (potwierdzonej fakturą lub dokumentem dostawy). Powstałe uszkodzenia zostaną wyeliminowane w drodze wymiany lub naprawy.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przeciężeniem lub niewłaściwą obsługą.

Reklamacje będą przyjmowane wyłącznie wówczas, gdy produkt zostanie wysłany w stanie nierozmontowanym do oddziału firmy Würth, przedstawiciela handlowego firmy Würth lub przedstawiciela ds. obsługi klienta firmy Würth zajmującego się narzędziami na sprzężone powietrze i elektronarzędziami.

Utylizacja

Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

Nie wyrzucać produktu z odpadami komunalnymi!

Dotyczy tylko krajów będących członkami WE:



Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, zużyte narzędzia z napędem muszą być gromadzone oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Dokument może zostać zmieniony bez uprzedniego powiadomienia.

HU

A biztonsága érdekében

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és előírások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.



A termékkel való biztonságos munkavégzés csak akkor lehetséges, ha a működtetésre és biztonságra vonatkozó minden információt elolvasott és az abban szereplő utasításokat szigorúan betartja.



Töltő biztonsági figyelmeztetései

☐ A termék használata előtt olvassa el és tartsa be ezeket az utasításokat. Ha nem tartja be ezeket az utasításokat és figyelmeztetéseket, az növeli az elektromos áramütés, tűz és robbanás veszélyét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Soha ne próbáljon töltővel nem újratölthető elemeket / akkumulátorokat tölteni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS A gépet nem használhatják és nem tisztíthatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk vagy tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék biztonságos használatára megtanítja őket. A készülék használata közben megfelelő felügyeletet igényelnek. Gyerekek nem használhatják, tisztíthatják a készüléket és nem játszhatnak vele; a készüléket használaton kívül gyerekek számára hozzá nem férhető helyen kell tartani.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Ha a hálózati csatlakozókábel megsérült, az áramütés kockázatának csökkentése érdekében azt azonnal ki kell cserélni a gyártó, a feljogosított

szerviz, vagy egy szakképzett személy által biztosított ép kábelre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS A tápfeszültség egyezzen meg a terméken megadott feszültséggel.

- ☐ A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a háza, a kábele és az adapter dugója nem sérült-e. Sérülés esetén ne használja, és kövesse a kézikönyv Karbantartás c. részében lévő utasításokat.
- ☐ A termék nem lehet nedves, és soha ne használja párás környezetben.
- ☐ A termék csak beltérben használható.
- ☐ Ne használja a terméket, ha erős ütés vagy rázkódás érte, vagy bármilyen más módon megsérült.
- ☐ Ne töltsön olyan helyen, amit napfény vagy más hőforrás érhet.
- ☐ A töltés közben keletkező hő miatt ne működtesse a terméket éghető felületen.
- ☐ Ne végezzen töltési műveleteket gyúlékony anyagok közelében. Példa: Ruha, csomagolóanyagok, festék, szórófesték vagy aeroszolok, kenőanyag, hígítók, benzin- és gáztartályok vagy gázkészülékek.
- ☐ Ne takarja le egyik szellőzőnyílást se, és működés közben biztosítsa a megfelelő szellőzést.
- ☐ A terméket önhatalmúlag soha ne módosítsa, szedje szét vagy próbálja megjavítani.
- ☐ Ne hagyja, hogy a töltőt vagy az akkumulátorokat esetleg vezetőképes anyag beszennyezze. Példa: Kőszórulésból, vágásból vagy forgácsolásból származó fém részecskék.
- ☐ Ha a terméket nem használja vagy éppen tisztítja, húzza ki a dugóját a konnektorból.
- ☐ Csak jóváhagyott, jó állapotú hosszabbító kábelt használjon.
- ☐ Az akkumulátor sarkait védeni kell, hogy fémtárgyak ne zárhassák azokat rövidre. Ezáltal elkerülheti a tűz- és robbanásveszélyt.
- ☐ Ne töltsön olyan akkumulátorokat, melyeken szivárgó elektrolit jeleit látja. Hulladékként gondosan kezelje őket.
- ☐ Sérült akkucsomagot soha ne cseréljen le. Sérülés esetén azonnal cserélje ki.
- ☐ Ha az akkumulátort nem használja egy ideig, vegye ki a termékből és húzza ki a töltőt a konnektorból.



Az akkumulátor kiegészítő biztonsági figyelmeztetései

⚠ FIGYELMEZTETÉS A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe

és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

LED Kijelzése

Üzem mód	Akku behelyezve	Piros LED	Zöld LED	Töltőcímke állapota
Készenlét	Nem	Be	Ki	Feszültség alatt
Töltés alatt	Igen	Ki	villog	Töltés alatt
Teljesen feltöltve	Igen	Ki	Be	Teljesen feltöltve
Hőmérséklet-késleltetés	Igen	villog	Ki	Hőmérséklet-késleltetés
Meghibásodás	Igen	villog	villog	Meghibásodás

Kompatibilis akkumulátorok listája

Típus	Cikkszám	Típus	Névleges feszültség	Névleges kapacitás	Cellák száma
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lítiumion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lítiumion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lítiumion	18V	5Ah	10

Szerszám-specifikációk

Akkumulátortöltő	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Cikkszám		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Bemenet	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Teljesítmény	120 W	165 W
Kimeneti feszültség	18 V DC	18 V DC
Kimeneti áram	4.0 A	6.0 A
Akkumulátor típusa	Lítiumion	Lítiumion
A töltés ajánlott környezeti hőmérséklete	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Tárolási hőmérséklet	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Szimbólumok

	Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
	Figyelem
	CE megfelelés
	Eurázsiai megfelelési jelzés
	II. osztályú berendezés
	Csak beltéri használatra.
	Lomha biztosító 3,15A
	Lomha biztosító 4,0A
	A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Rendeltetésszerű használat

Ez a töltő csak a jelen útmutatóban felsorolt Würth 18V akkumulátorcsomagok töltésére használható.

A termék csak száraz beltéri körülmények között használható.

A terméket nem terveztük akármilyen más típusú akkumulátor töltésére, tápegységként való használatra vagy bármilyen más célra. Soha ne használja robbanékony vagy gyúlékony környezetekben.

Karbantartás és tisztítás

- ☐ **Mielőtt beállítást végezne vagy tartozékot cserélne vagy a terméket eltávolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki a termékből az akkumulátort. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a termék véletlen elindításának veszélyét.**
- ☐ **Mindig biztosítsa, hogy a szellőzőnyílások pormentesek legyenek.**

Ha a termék a gyártási és tesztelési eljárások során alkalmazott gondosság ellenére meghibásodna, akkor a javítást a Würth mesterszervíznek kell végeznie.

Minden levelezés és pótalkatrész-megrendelés során feltétlenül fel kell tüntetni a gép típusablóján szereplő cikkszámot.

A termék jelenlegi pótalkatrészlistája az interneten megtekinthető a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” alatt, vagy a legközelebbi Würth-fiókirodától igényelheti.

Garancia

A Würth termékhez a vásárlás napjától (számlával vagy szállítási dokumentummal igazolva) a jogi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát nyújtunk. A bekövetkezett kárt cserével vagy javítással helyreigazítjuk.

A garancia nem tartalmazza a normál kopásból, túlterhelésből vagy helytelen kezelésből eredő károkat.

A garanciaigények csak akkor fogadhatók el, ha a terméket a Würth-fiókiroda, a Würth értékesítési képviselője vagy a Würth sürítettlevegős és elektromos kéziszerszámokkal foglalkozó ügyfélszolgálatára számára nem szétszerelt állapotban küldték el.

Ártalmatlanítás

Környezetvédelmi megfontolásból az elhasznált terméket és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

A terméket ne helyezze a háztartási hulladékba!

Csak az EK-országok számára:



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak nemzeti jogba való átültetése érdekében a már nem használható elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Értesítés nélkül módosítható.

CZ
Bezpečnostní informace

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržování upozornění a těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo vážnému zranění. Ušchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.



Bezpečná práce s tímto nářadím je možná pouze po úplném přečtení provozních a bezpečnostních informací a přísném dodržování v nich obsažených pokynů.


Bezpečnostní varování na nabíječe

☐ Před použitím produktu si prosím přečtěte tyto pokyny a dodržujte je. Nerespektování těchto pokynů a varování zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem, požáru a výbuchu.

⚠ UPOZORNĚNÍ Nikdy se nepokoušejte dobít jednorázové nedobíjecí baterie.

⚠ UPOZORNĚNÍ Tento spotřebič není určen pro používání nebo čištění osobami se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutný dohled, když spotřebič používají. Děti nesmí tento spotřebič používat, čistit nebo si s ním hrát, když není používán, je nutno jej zabezpečit proti přístupu.

⚠ UPOZORNĚNÍ Je-li napájecí kabel poškozen, je nutné jej nechat vyměnit u výrobce, příslušného servisního zástupce nebo u podobně kvalifikovaných osob, aby tak bylo zabráněno rizikům.

⚠ UPOZORNĚNÍ Síťové napětí musí odpovídat specifikaci napětí

pro produkt.

- ☐ Před použitím produktu zkontrolujte, zda uzávěr produktu, kabel a zástrčka adaptéru nejsou poškozené. Zjistíte-li poškození, produkt nepoužívejte a postupujte podle pokynů v části údržba tohoto manuálu.
- ☐ Produkt nesmí být vlhký a nesmí se používat ve vlhkém prostředí.
- ☐ Produkt je určen pouze pro použití v domě.
- ☐ Produkt nepoužívejte, pokud zažil silný náraz nebo otřes nebo je jinak poškozen.
- ☐ Nenabíjejte v pozici, na kterou může svítit slunce nebo která může být vystavena jinému zdroji tepla.
- ☐ Při nabíjení se tvoří teplo, proto by produkt neměl být provozován na hořlavém povrchu.
- ☐ Nenabíjejte v blízkosti hořlavých látek. Příklad: Látka, obalový materiál, barva, sprejová barva nebo aerosoly, lubrikanty, ředidla, kanystry na benzín, nádoby na plyn nebo plynová zařízení.
- ☐ Nezakrývejte větrací otvory a při provozu zajistěte přiměřené větrání.
- ☐ Nikdy neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte produkt opravovat sami.
- ☐ Nabíječka ani baterie se nesmí kontaminovat materiálem, který by mohl být vodivý. Příklad: Kovové částice vzniklé vrtáním, řezáním nebo obráběním.
- ☐ Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- ☐ Používejte prodlužovací kabel pouze pokud je schválený a v dobrém stavu.
- ☐ Je nutné chránit kontakty baterie, aby nedošlo k vytvoření krátkého spojení, které může být zapříčiněno kovovými předměty. Vyhněte se tak nebezpečí požáru.
- ☐ Nenabíjejte baterie vykazující známky úniku elektrolytů. Likvidujte je řádně.
- ☐ Nikdy nevyměňujte poškozenou baterii. Poškozené kabely ihned vyměňte.
- ☐ Pokud se baterie nebude nějakou dobu používat, vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky a baterii vyjměte z produktu.


Doplňující bezpečnostní upozornění k baterii

⚠ UPOZORNĚNÍ Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo

vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

LED Funkce

Režim	Baterie vložena	Červená LED	Zelená LED	Význam
Pohotovostní	Ne	Zapnuto	Vypnout	Pod napětím
Probíhá nabíjení	Ano	Vypnout	bliká	Probíhá nabíjení
Plně nabit	Ano	Vypnout	Zapnuto	Plně nabit
Čekání na teplotu	Ano	bliká	Vypnout	Čekání na teplotu
Vadný	Ano	bliká	bliká	Vadný

Seznam kompatibilních baterií

Model	Číslo zboží	Druh	Jmenovité napětí	Jmenovitá kapacita	Počet článků
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lithium iontový akumulátor	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lithium iontový akumulátor	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lithium iontový akumulátor	18V	5Ah	10

Technické vlastnosti nářadí

Nabíječka	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Číslo zboží		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Vstup	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Jmenovitý příkon	120 W	165 W
Výstupní napětí	18 V DC	18 V DC
Výstupní proud	4.0 A	6.0 A
Typ aku	Lithium iontový akumulátor	Lithium iontový akumulátor
Doporučená nabíjecí teplota okolí	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Skladovací teplota	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Zamýšlené použití

Tato nabíječka je určena pouze k nabíjení sestav baterií Würth 18V uvedených v tomto manuálu.

Produkt je určen pouze pro použití v domě za sucha.

Produkt není určen k nabíjení jakéhokoli jiného typu baterie nebo k používání jako zdroj energie nebo k jakémukoli jinému účelu. Nikdy

nepoužívejte ve výbušných nebo vznětlivých prostředích.

Symbols

	Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování.
	Varování
	Shoda CE
	Euroasijská značka shody
	Nářadí 2. třídy
	Pouze pro použití v domě.
	Pomalá tavná pojistka 3,15A
	Pomalá tavná pojistka 4,0A
	Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

Údržba a čištění

- ☐ **Před jakýmkoliv prováděním úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte nejdříve zástrčku od zdroje elektrického napájení, popřípadě odpojte baterii od zařízení. Takováto preventivní opatření snižují riziko nechtěného spuštění výrobku.**
- ☐ **Zajistěte trvalou ochranu větracích otvorů před ucpáním nebo zakrytím.**

Pokud by nářadí přestalo fungovat navzdory péči věnované při jeho výrobě a testování, opravu provádí pověřený servis Würth.

Ve veškeré korespondenci a na objednávkách náhradních dílů vždy uvádějte číslo zboží z typového štítku výrobku.

Aktuální seznam náhradních dílů pro tento výrobek lze zobrazit na internetové adrese <http://www.wuerth.com/partsmanager> nebo si jej vyžádat od pobočky Würth.

Záruka

Na tento výrobek značky Würth poskytujeme záruku od data zakoupení (ověřeného podle faktury nebo dodacího listu) v souladu s právními požadavky a předpisy dané země. Vzniklé poškození bude napraveno výměnou nebo opravou.

Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé normálním opotřebením, přetížením nebo nesprávných zacházením.

Reklamacie lze přijímat pouze pokud je výrobek zaslán nerozebraný na pobočku Würth, obchodnímu zástupci Würth nebo zástupci zákaznických služeb pro pneumatické a elektrické nářadí Würth.

Likvidace

Výrobek, příslušenství a obaly by měly být odevzdány k ekologické recyklaci.

Výrobek nelikvidujte společně s domácím odpadem!

Pouze pro země Evropského společenství:

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementace v zákonech dané země musí být elektrické nářadí, které již není použitelné, sbíráno jako odpad odděleně a likvidováno ekologicky správným způsobem.



Podléhá změnám bez upozornění.

SK
Pre vašu bezpečnosť

! VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Ak nerešpektujete a inštrukcie, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.



Bezpečná práca s týmto výrobkom je možná len po úplnom prečítaní informácií o obsluhu a bezpečnosti a pri striktnom dodržiavaní uvedených pokynov.



Bezpečnostné výstrahy pre nabíjačku

☐ Pred použitím tohto výrobku si prečítajte tieto pokyny a dodržiavajte ich. Nedodržanie týchto inštrukcií a upozornení zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a výbuchu.

! VAROVANIE Nenabíjajte primárne (nenabíjateľné) články.

! VAROVANIE Toto zariadenie nie je určené na použitie alebo čistenie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, pokiaľ nedostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia osobou právne zodpovednou za ich bezpečnosť. Pri používaní zariadenia musia byť pod dozorom. Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti, ani sa s ním nesmú hrať a keď sa zariadenie nepoužíva, musí byť zaistené mimo dosahu detí.

! VAROVANIE Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo rovnako kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



Doplňkové bezpečnostné výstrahy pre batérie

! VAROVANIE Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniám alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne

! VAROVANIE Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi o napájacom napätí na výrobku.

- ☐ Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či kryt, kábel alebo koncovka zástrčky nie sú poškodené. V prípade zistenia poškodenia, výrobok nepoužívajte a postupujte podľa pokynov tohto návodu v časti údržba.
- ☐ Výrobok nesmie byť mokrý a nikdy by nemal byť používaný vo vlhkom prostredí.
- ☐ Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch.
- ☐ Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený akýmkoľvek silným nárazom alebo pádom, alebo je poškodený iným spôsobom.
- ☐ Nevykonávajte nabíjanie v polohe, v ktorej by mohlo dôjsť k vystaveniu snežnému žiareniu alebo inému zdroju tepla.
- ☐ Vzhľadom na teplo, ktoré vzniká pri nabíjaní, by sa výrobok nemal používať na horľavom povrchu.
- ☐ Nevykonávajte nabíjanie v blízkosti horľavých materiálov. Príklad: Textil, obalové materiály, farba, farba v spreji alebo aerosóly, mazivá, riedidlá, nádoby na benzín, nádoby na plyn alebo plynové spotrebiče.
- ☐ Nezakrývajte žiadne vetracie otvory a zabezpečte dostatočné vetranie počas prevádzky.
- ☐ Nikdy upravujte, nerozoberajte a ani sa nepokúšajte opravovať výrobok sami.
- ☐ Nedovoľte, aby nabíjačka alebo batérie boli znečistené s akýmkoľvek materiálom, ktorý by mohol byť vodivý. Príklad: Kovové častice z brúsenia, rezania a obrábacích procesov.
- ☐ Vytiahnite zástrčku výrobku zo sieťovej zásuvky, ak ho nepoužívate alebo pri jeho čistení.
- ☐ Používajte iba predĺžovací kábel, ktorý je schválený a je v dobrom stave.
- ☐ Ochráňte kontakty na batérii pred skratom spôsobeným kovovým predmetom a prípadným požiarom, alebo výbuchom.
- ☐ Nenabíjajte batérie, z ktorých vyteká elektrolyt. Zlikvidujte ich vhodným spôsobom.
- ☐ Nikdy nenabíjajte poškodenú sadu batérií. V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- ☐ Ak sa batéria nebude určitú dobu používať, vyberte zástrčku nabíjačky z elektrickej zásuvky a vyberte batériu z výrobku.

Činnosť LED Diódy

Režim	Súprava je vložená	Červená LED dióda	Zelená LED dióda	Stav nabíjačky
Pohotovostný režim	Nie	Zap	Vyp	Zapnuté
Nabíjanie	Áno	Vyp	Blikanie	Nabíjanie
Plne nabitý	Áno	Vyp	Zap	Plne nabitý
Oneskorenie kvôli teplote	Áno	Blikanie	Vyp	Oneskorenie kvôli teplote
Nefunkčná	Áno	Blikanie	Blikanie	Nefunkčná

Zoznam kompatibilných batérií

Model	Číslo položky	Typ	Menovité napätie	Menovitá kapacita	Počet článkov
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Lítium-iónová	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Lítium-iónová	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Lítium-iónová	18V	5Ah	10

Parametre náradia

Nabíjačka súpravy batérií

Číslo položky

ALG 18/4 BASIC

ALG 18/6 FAST

EU

5705 180 000

5705 860 000

GB

/

5705 860 020

ANZ

/

5705 860 010

Vstup

220 - 240V 50/60 Hz

220 - 240V 50/60 Hz

Prikon

120 W

165 W

Výstupné napätie

18 V DC

18 V DC

Výstupný prúd

4.0 A

6.0 A

Typ akumulátora

Lítium-iónová

Lítium-iónová

Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní

5 °C - 40 °C

5 °C - 40 °C

Teplota skladovania

-25 °C - 75 °C

-25 °C - 75 °C

Účel použitia

Táto nabíjačka je určená výhradne na nabíjanie sád batérií Würth 18V , uvedených v tomto návode.

Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch v suchých podmienkach.

Tento výrobok nie je určený na nabíjanie iného typu batérie ani nemôže byť používaný ako zdroj napájania, alebo na akýkoľvek iný účel. Zariadenie sa nikdy nemalo používať vo výbušnom alebo horľavom prostredí.

Symbody



Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.



Varovanie



Zhoda CE



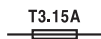
Euroázijská značka zhody



Zariadenie triedy II

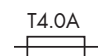


Určené len na vnútorné použitie.



T3.15A

Pomalá poistka 3,15A



T4.0A

Pomalá poistka 4,0A



Opatrované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Údržba a čistenie

- ☐ **Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením výrobku odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo súpravu batérií od výrobku. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia výrobku.**
- ☐ **Udržujte vetracie otvory čisté, bez úlomkov.**

Ak sa výrobok pokazí aj napriek snahe počas výroby a testovania, opravu bude smieť vykonať servis spoločnosti Würth.

Vo všetkej korešpondencii a pri objednávaní náhradných dielov vždy uvádzajte číslo položky uvedené na typovom štítku zariadenia.

Aktuálny zoznam náhradných dielov pre tento výrobok nájdete na internete na adrese <http://www.wuerth.com/partsmanager> alebo si ho môžete vyžiadať od najbližšej pobočky spoločnosti Würth.

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku podľa právnych/vnútroštátnych nariadení, ktorá bude plynúť od dátumu zakúpenia (overený predložením faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté poškodenie bude odstránené formou výmeny alebo opravy.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním, preťažením či nesprávnou manipuláciou.

Reklamácie možno akceptovať len po zaslaní nerozmontovaného výrobku do pobočky spoločnosti Würth, zástupcovi predaja spoločnosti Würth či servisnému zástupcovi spoločnosti Würth pre zariadenia na stlačený vzduch a elektrické náradia.

Likvidácia

Produkt, príslušenstvo a obal je potrebné separovať a recyklovať spôsobom neškodným pre životné prostredie.

Výrobok nelikvidujte vyhodením do domového odpadu!

Len pre štáty ES:



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácii do vnútroštátnych predpisov sa elektrické náradie po svojej životnosti musí odovzdať do separovaného zberu a zlikvidovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

Podlieha zmenám bez oznámenia.

RO
Pentru siguranța dumneavoastră

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Neurmarea avertizării și instrucțiunilor ar putea cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.



Exploatarea în condiții de siguranță a acestui produs este posibilă numai atunci când informațiile privind funcționarea și siguranța sunt citite complet, iar instrucțiunile conținute în acestea sunt respectate cu strictețe.


Avertismente de siguranță privind încărcătorul

☐ Citiți și respectați aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni și avertismente crește riscul de electrocutare, incendiu sau explozie.

⚠️ AVERTISMENT Nu încercați niciodată să încărcați baterii care nu pot fi reîncărcate.

⚠️ AVERTISMENT Acest aparat nu este destinat a fi folosit sau curățat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau de către cele fără experiență sau cunoștințe decât dacă au fost instruite în ce privește folosirea în siguranță a acestui aparat din partea unei persoane legal responsabilă pentru siguranța lor. Ele trebuiesc supravegheate în timpul folosirii aparatului. Copiii nu trebuie să folosească, să curețe sau să se joace cu acest aparat, care atunci când nu este folosit trebuie păstrat ferit de copii.

⚠️ AVERTISMENT Pentru evitarea oricărui pericol, un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de personal cu calificare similară.

⚠️ AVERTISMENT Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă cu specificațiile de pe produs.

- ☐ Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că aparatul, cablul și ștecherul adaptorului nu sunt deteriorate. Dacă identificați semne de deteriorare, nu utilizați produsul și urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual.
- ☐ Produsul nu trebuie să fie umed și nu trebuie utilizat niciodată în mediu umed.
- ☐ Acest produs este proiectat doar pentru utilizare la interior.
- ☐ Nu utilizați produsul dacă a suferit șocuri sau lovituri puternice, sau prezintă orice fel de deteriorări.
- ☐ Nu încărcați bateria într-o poziție expusă la soare sau la altă sursă de căldură.
- ☐ Din cauza căldurii generate la încărcare, produsul nu trebuie utilizat pe suprafețe inflamabile.
- ☐ Nu încărcați bateria în vecinătatea materialelor inflamabile. Exemplu: Materiale textile, ambalaje, vopsea, spray-uri cu vopsea sau aerosoli, lubrifianți, diluanți, recipiente cu benzină, recipiente cu gaz sau aparate cu gaz.
- ☐ Nu acoperiți sloturile de ventilație și asigurați o ventilație adecvată în timpul utilizării.
- ☐ Nu modificați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați produsul singur.
- ☐ Nu permiteți contaminarea încărcătorului sau bateriilor cu materiale bune conductoare de electricitate. Exemplu: Particule metalice rezultate din șlefuire, tăiere sau alte tipuri de prelucrare.
- ☐ Deconectați ștecherul produsului de la priză atunci când produsul nu este utilizat sau când îl curățați.
- ☐ Utilizați doar prelungitoare aprobate, în stare de funcționare optimă.
- ☐ Bornele bateriei trebuie protejate, pentru a evita scurtcircuitele care pot fi provocate de obiecte metalice. Evitați astfel riscurile de incendiu sau explozie.
- ☐ Nu încărcați baterii care prezintă scurgeri de electrolit. Vă rugăm să nu le aruncați împreună cu gunoii menajer, ci să le cașaji / reciclați în mod corespunzător.
- ☐ Nu încărcați niciodată un acumulator deteriorat. În caz de deteriorare înlocuiți imediat.
- ☐ Dacă bateria nu va fi utilizată pentru o perioadă mai mare de timp, deconectați încărcătorul de la priză și scoateți bateria.


Avertismente suplimentare privind siguranța la utilizarea bateriilor

⚠️ AVERTISMENT Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori.

Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Funcție LED

Mod	Acumulatori inserați	LED roșu	LED verde	Stare etichetă încărcător
În așteptare	Nu	Pornire	Oprit	Sub tensiune
În curs de încărcare	Da	Oprit	pălpând	În curs de încărcare
Complet încărcat	Da	Oprit	Pornire	Complet încărcat
Termostat	Da	pălpând	Oprit	Termostat
Defect	Da	pălpând	pălpând	Defect

Listă acumulatori compatibili

Model	Număr articol	Tip	Tensiunea nominală	Capacitate nominală	Număr de celule
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litiu-Ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litiu-Ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litiu-Ion	18V	5Ah	10

Instrucțiuni specifice

Încărcător acumulatori	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Număr articol		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Intrare	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Putere	120 W	165 W
Tensiune la ieșire	18 V DC	18 V DC
Curent la ieșire	4.0 A	6.0 A
Tip baterie	Litiu-Ion	Litiu-Ion
Temperatura ambientală recomandată pentru încărcarea acumulatorului	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Temperatură de depozitare	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Domeniu de aplicații

Acest încărcător este destinat doar încărcării bateriilor reîncărcabile Würth 18V indicate în acest manual.

Produsul este conceput doar pentru utilizare în interior, în atmosferă uscată.

Produsul nu este conceput pentru a fi utilizat cu alte tipuri de baterii, pentru a fi utilizat ca sursă de alimentare sau pentru orice alte scopuri. Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în medii explozive sau

inflamabile.

Simboluri

	Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.
	Avertisment
	Conformitate CE
	Marcaj de conformitate EurAsian
	Echipament clasa II
	Doar pentru utilizare la interior.
	Siguranță 3,15A
	Siguranță 4,0A
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie scuminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Întreținerea și curățarea

- ☐ Înainte de a realiza reglaje, de a schimba accesoriile produsului sau de a depozita produsul, deconectați ștecherul de la rețea și/sau acumulatorul. Aceste măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a produsului.
- ☐ Asigurați-vă că fantele de ventilație sunt întotdeauna neobturate de resturi.

În cazul în care produsul nu funcționează corespunzător, în ciuda atenției acordate în cadrul procedurilor de fabricație și testare, reparațiile trebuie efectuate de către un centru principal de servicii Würth.

Ori de câte ori ne contactați sau atunci când plasați comenzi pentru piese de schimb, vă rugăm să includeți întotdeauna numărul de articol care apare pe plăcuța de identificare a uneltei.

Puteți găsi lista actuală de piese de schimb pentru acest produs pe internet, pe pagina „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau o puteți solicita de la cea mai apropiată reprezentanță Würth.

Garanția

Pentru acest produs Würth, oferim garanție în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări la data achiziționării (verificată prin factură sau document de livrare). Eventuale defecțiuni vor fi corectate prin înlocuire sau reparație.

Defecțiunile cauzate de uzura normală, supraîncărcarea sau manipularea necorespunzătoare sunt excluse din garanție.

Cererile de garanție vor fi acceptate numai dacă produsul este trimis asamblat la una dintre sucursalele Würth, la reprezentantul de vânzări Würth sau la unul dintre agenții de service pentru clienți ai companiei Würth - Unelte electrice și cu aer comprimat.

Eliminarea

Pentru a proteja mediul înconjurător, produsul, accesoriile acestuia și ambalajele trebuie triate.

Nu aruncați produsul cu deșeurile menajere!

Doar pentru țările CE:



În conformitate cu Orientarea europeană 2012/19/UE privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și eliminate într-o manieră corespunzătoare pentru mediu.

Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

SI

Za vašo varnost

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.



Varno delo s tem izdelkom je mogoče le, če v celoti preberete informacije o delovanju in varnosti in če vsebovana navodila strogo upoštevate.



Varnostna opozorila za polnjenje

- ☐ Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte ta navodila. Neupoštevanje teh navodil in opozoril lahko privede do povečane nevarnosti električnega udara, požara in eksplozije.

⚠ OPOZORILO Ne polnite primarnih celic (niso primerne za polnjenje).

⚠ OPOZORILO Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb, ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če so nadzorovane ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Med uporabo naprave jih je treba nadzorovati. Otroci naprave ne smejo uporabljati, jo čistiti ali se z njo igrati. Kadar naprava ni v uporabi, jo je treba shraniti zunaj dosega otrok.

⚠ OPOZORILO V izogib nevarnosti mora poškodovane napajalne kable menjati proizvajalec, servisna služba ali primerljivo usposobljena oseba.

⚠ OPOZORILO Omrežna napetost mora ustrezati navedbam

napetosti na izdelku.

- ☐ Pred uporabo izdelka preverite, da ohišje, kabel in prilagodilni vtič niso poškodovani. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne uporabite, temveč sledite navodilom v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku.
- ☐ Izdelek ne sme biti vlažen in ni v nobenem primeru primeren za uporabo v vlažnem okolju.
- ☐ Izdelek je primeren zgolj za uporabo v zaprtih prostorih.
- ☐ Izdelka ne uporabljajte zatem, ko je izpostavljen močnim udarcem ali sunkom ali če je na kakršen koli način poškodovan.
- ☐ Polnjenja ne izvajajte na mestu, ki je lahko izpostavljen sončni svetlobi ali drugim virom toplote.
- ☐ Zaradi toplote, ki nastaja med polnjenjem, izdelka ne uporabljajte na vnetljivi površini.
- ☐ Polnjenja ne izvajajte v bližini vnetljivih materialov. Primer: Krpa, embalažni materiali, barva, barva ali aerosoli v razpršilu, mazivo, razredčila, posode za bencin, vsebniki za plin ali naprave na plin.
- ☐ Ne pokrivajte prezračevalnih rež in med delovanjem zagotovite ustrezno prezračevanje.
- ☐ Izdelka nikoli ne poskušajte spreminjati, razstavljati ali popravljati sami.
- ☐ Preprečite kontaminacijo polnilnika ali baterij s prevodnimi materiali. Primer: Kovinski delci, ki nastajajo pri brušenju, rezanju ali strojni obdelavi.
- ☐ Ko izdelka ne uporabljajte ali ko ga čistite, njegov vtič izvlecite iz vtičnice.
- ☐ Uporabite samo odobren podaljšek, ki je v brezhibnem stanju.
- ☐ Zaščitite baterijski kontakt, da ne bi prišlo do kratkega stika zaradi kovinskega predmeta, kar bi lahko povzročilo ogenj ali eksplozijo!
- ☐ Ne polnite baterij, na katerih so vidni znaki uhajanja elektrolita. Pravilno zavržite.
- ☐ Nikoli ne polnite poškodovanega baterijskega sklopa. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- ☐ Če baterije ne boste uporabljali dalj časa, vtič polnilnika izvlecite iz vtičnice in iz izdelka odstranite baterijo.



Dodatna varnostna opozorila za baterijo

⚠ OPOZORILO V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in

akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Funkcije LED-Lučke

Način	Vložek vstavljen	Rdeča LED-lučka	Zelena LED-lučka	Stanje oznake polnilca
Stanje pripravljenosti	Ne	Vklop	Izklop	Moč
Polnjenje	Da	Izklop	Utripa	Polnjenje
Popolnoma napolnjena	Da	Izklop	Vklop	Popolnoma napolnjena
Temperaturna zakasnitev	Da	Utripa	Izklop	Temperaturna zakasnitev
Okvara	Da	Utripa	Utripa	Okvara

Seznam združljivih baterij

Model	Številka artikla	Tip	Nazivna napetost	Nazivna zmogljivost	Število celic
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litij-ionska	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litij-ionska	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litij-ionska	18V	5Ah	10

Podatki o orodju

Polnilec za baterijski vložek

ALG 18/4 BASIC

ALG 18/6 FAST

Številka artikla

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Vhod	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
------	------------------------	------------------------

Vhodna moč	120 W	165 W
------------	-------	-------

Izhodna napetost	18 V DC	18 V DC
------------------	---------	---------

Izhodni tok	4.0 A	6.0 A
-------------	-------	-------

Tip baterije	Litij-ionska	Litij-ionska
--------------	--------------	--------------

Priporočena okoliška temperatura za polnjenje	5°C - 40°C	5°C - 40°C
---	------------	------------

Temperatura pri shranjevanju	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C
------------------------------	--------------	--------------

Namen uporabe

Ta polnilnik je namenjen polnjenju izključno baterijskih sklopov Würth 18V, ki so navedeni v tem priročniku.

Izdelek je primeren zgolj za uporabo v zaprtih prostorih in suhih razmerah.

Izdelek ni primeren za polnjenje katerih drugih baterij ali za uporabo

kot napajalnik oziroma za kakršen koli drug namen. Izdelka nikoli ne uporabljajte v eksplozivnem ali vnetljivem okolju.

Simboli

	Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.
	Opozorilo
	Skladnost CE
	EurAsian oznaka o skladnosti
	Oprema razreda II
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
	Zakasnitvena varovalka 3,15A
	Zakasnitvena varovalka 4,0A
	Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Vzdrževanje in čiščenje.

- ☐ **Pred izvajanjem prilagoditev, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem izdelka izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijski vložek iz izdelka. S temi preventivnimi ukrepi omejite tveganje slučajnega vklopa izdelka.**
- ☐ **Poskrbite, da v prezračevalnih odprtinah nikoli ni odkruškov.**

Če izdelek kljub vsej skrbnosti pri njegovi izdelavi in preskušanju odpove, naj popravila izvaja pooblaščen servis Würth.

Pri sporazumevanju z nami in naročanju nadomestnih delov vedno navedite številko artikla, ki jo najdete na tipski ploščici naprave.

Trenutno veljaven seznam rezervnih delov za izdelek si lahko ogledate v internetu na naslovu »<http://www.wuerth.com/partsmanager>« ali pa zanj prosite v najbližji poslovalnici podjetja Würth.

Garancija

Za ta izdelek Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/nacionalnimi predpisi od datuma nakupa (za dokazilo velja račun ali dobavnica). Nastale poškodbe bodo odpravljene s popravilom ali zamenjavo izdelka.

Škoda, nastala zaradi običajne obrabe ali nepravilne uporabe, je izključena iz garancije.

Garancijske zahteve lahko sprejmemo le, če nerazstavljen izdelek pošljete v poslovalnico podjetja Würth, svojemu trgovskemu zastopniku Würth ali zastopniku oddelka za podporo strankam za pnevmatska in električna orodja Würth.

Odstranjevanje

Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

Izdelka ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Samo za države Evropske skupnosti:



V skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES za odpadno električno in elektronsko opremo in z njenim uvajanjem v nacionalno zakonodajo se morajo električna orodja zbirati posebej in odstranjevati na okolju prijazen način.

Ta dokument se lahko spremeni brez poprejšnjega obvestila.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.



Можете да работите безопасно с този продукт само ако прочетете напълно информацията за безопасност и за експлоатация и стриктно следвате инструкциите в нея.



Предупреждения за безопасност на зарядното устройство

□ Прочетете тези инструкции преди използване на устройството и ги спазвайте. Ако не се спазват настоящите указания и предупреждения, рискът от токов удар, пожар и експлозия се увеличава.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не презареждайте основните клетки (неподлежащи на презареждане)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този уред не е предназначен да бъде използван или почистван от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако същите не са инструктирани относно безопасното използване на този уред от лице, носещо законова отговорност за тяхната безопасност. Те трябва да бъдат под надзор, докато използват уреда. Не трябва да се допуска деца да използват, да почистват или да си играят с този уред; когато уредът не се използва, той трябва да бъде поставян на място, до което децата нямат достъп.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако хранящият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно

квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Напрежението на електрическата мрежа трябва да отговаря на спецификациите за напрежението върху устройството.

- Преди да използвате продукта, проверете дали корпусът, кабелът и конекторът за адаптера не са повредени. Ако бъде открита повреда, не използвайте продукта и следвайте указанията в раздела за профилактика в настоящото ръководство.
- Устройството не трябва да се мокри и да се използва във влажна среда.
- Продуктът е предназначен само употреба на закрито.
- Не използвайте устройството, ако е било подложено на тежък удар или разтърсване или ако е повредено по какъвто и да е начин.
- Не извършвайте зареждане на място, където може да възникне излагане на слънчева светлина или друг източник на топлина.
- Поради загряването по време на зареждане продуктът не бива да се използва върху леснозапалими повърхности.
- Не извършвайте операции по зареждане в близост до леснозапалими материали. Пример: Тъкани, опаковъчни материали, боя, флакони с боя или аерозоли, смазка, разтворители, съдове с бензин, газ или газови уреди.
- Не покривайте вентилационните отвори и осигурявайте правилно проветряние по време на работа.
- Никога не променяйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате продукта сами.
- Не позволявайте зарядното устройство или батериите да бъдат замърсени с материали, които биха могли да са проводими. Пример: Метални частици от шлифване, рязане или машинно обработване.
- Извадете щепсена на изделието от контакта, когато не се използва или по време на почистване.
- Използвайте удължаващ кабел, който е одобрен и е в добро състояние.
- Контактите на батерията трябва да са защитени от допир с метални предмети, за да се избегне късо съединение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не зареждайте батерии, които имат следи от изтекъл електролит. Изхвърлете ги по подходящ начин.
- Никога не зареждайте повредени батерии. При откриване на повреда незабавно го заменете.

- ☐ Ако батерията няма да бъде използвана продължително време, извадете щепсела на зарядното устройство от

контакта и извадете батерията от изделието.



Допълнителни предупреждения за безопасност за батерията

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат

течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Функция на светодиода

Режим	Поставена батерия	ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД	ЗЕЛЕН СВЕТОДИОД	Състояние на етикета на зарядното устройство
Режим на готовност	Не	Вкл.	Изкл.	Мощност
Зареждане	Да	Изкл.	Мигане	Зареждане
Пълнен заряд	Да	Изкл.	Вкл.	Пълнен заряд
Температурно забавяне	Да	Мигане	Изкл.	Температурно забавяне
Дефект	Да	Мигане	Мигане	Дефект

Списък със съвместими батерии

Модел	Артикулен номер	Тип	Номинален волтаж	Номинален капацитет	Брой клетки
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Литиево-йонна	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Литиево-йонна	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Литиево-йонна	18V	5Ah	10

Спецификации на инструмента

Зарядно устройство за батерията	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Артикулен номер		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Вход	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Входяща мощност	120 W	165 W
Изходно напрежение	18 V DC	18 V DC
Изходен ток	4.0 A	6.0 A
Тип батерия	Литиево-йонна	Литиево-йонна
Препоръчителна температура на околната среда за зареждане	5°C - 40°C	5°C - 40°C

Температура при съхранение

-25°C - 75°C -25°C - 75°C

Предназначение

Това зарядно устройство е предназначено за зареждане само на батерии Würth 18V, посочени в настоящото ръководство.

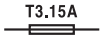
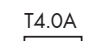
Изделието е предназначено за употреба само на закрито в сухи условия.

Продуктът не е предназначен за зареждане на други типове батерии и не трябва да се използва като захранващо устройство или за други цели. Никога не трябва да се използва в избухливи или леснозапалими среди.

Символи



Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции.

	Предупреждение
	CE съответствие
	EurAsian знак за съответствие
	Оборудване от клас II
	Само за употреба на закрито
	Бавнодействащ стопяем предпазител 3,15 A
	Бавнодействащ стопяем предпазител 4,0A
	Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

обслужване на клиенти за инструменти със състен въздух или електрически инструменти на Würth.

Изхвърляне

Акcesoарите и опаковката на продукта трябва да се сортират за рециклиране с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци!

Само за държави от ЕО:



Съгласно европейската Директива 2012/19/EC относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право електрическите инструменти, които вече не са използвани, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологичен начин.

Подлежи на промяна без предизвестие.

Поддръжка и почистване

- ☐ Изключете щепсела от захранващия източник и/или акумулаторната батерия от продукта преди извършване на каквито и да е настройки, смяна на принадлежности или преди съхранение на продукта. Тази превантивна мярка за безопасност намалява риска от случайно стартиране на продукта.
- ☐ Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.

Ако уредът не работи въпреки вниманието, обърнато по време на производството и процедурите по изпитван, трябва да се занесе за ремонт в упълномощен сервиз на Würth.

Във всички съобщения и поръчки за резервни части, моля, винаги включват артикулния номер, предоставен на табелката на машината.

Списъкът с настоящите резервни части за този продукт може да бъде прегледан на „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или да бъде поискан от най-близкия офис на Würth.

Гаранция

Ние предоставяме гаранция за този продукт Würth съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (потвърдена с фактура или документ за доставка). Възникналата повреда ще бъде отстранена посредством смяна или ремонт.

Щети, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно използване, се изключват от гаранцията.

Рекламациите могат да бъдат приети само ако продуктът е изпратен в неразглобено състояние до офис на Würth, до вашия търговски представител на Würth или до представител за

EE
Teie ohutuse huvides

⚠ HOIATUS! Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuse ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendamiseks alles.



Selle toote ohutu kasutamine on võimalik ainult siis, kui töö- ja ohutusteave on täielikult läbi loetud ja selles sisalduvaid juhiseid järgitakse rangelt.


Laadija ohutuse nõuded

- ☐ Enne toote kasutamist lugege juhised läbi ja järgige neid. Nende juhiste ja hoiatuste mittejärgimine suurendab elektrilöögi, tulekahju ja plahvatuse ohtu.

⚠ HOIATUS! Ärge taaslaadige patareisid (mittelaetavad).

⚠ HOIATUS! Seadme kasutamine või puhastamine on keelatud nendel isikutel, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui neid juhendatakse ohutu kasutamise osas ametlikult vastutava isiku poolt. Nad peavad seadme kasutamise ajal järelevalve all olema. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada, seda puhastada ega sellega mängida ning seade ei tohi olla nende kättesaadav.

⚠ HOIATUS! Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tootja, tööriista remondi- ja hooldustööde teostaja või vastava kvalifikatsiooniga isik, et vältida võimalikku ohtu.

⚠ HOIATUS!

Võrgupinge peab vastama toote andmesildil toodud pinge andmetele.

- ☐ Enne toote kasutamist kontrollige, et toote kest, juhe ja adapteri pistik ei ole kahjustatud. Kui leiate kahjustuse, ärge toodet kasutage ja järgige kasutusjuhendi hooldusosas antud juhiseid.
- ☐ Toodet ei tohi olla niiske ja seda ei tohi kunagi kasutada niiskes keskkonnas.
- ☐ Toodet tohib kasutada ainult siseruumides.
- ☐ Ärge kasutage toodet, kui see on saanud tugevaid lööke, kõvasti raputada või on kahjustatud mõnel muul viisil.
- ☐ Ärge teostage laadimist kohas, mis võib jääda otsese päikesevalguse või muu soojusallika piirkonda.
- ☐ Laadimise ajal tekkiva soojuse tõttu ei tohi toodet kasutada süttival pinnal.
- ☐ Ärge teostage laadimist kergesti süttivate materjalide läheduses. Näide: Riie, pakkematerjalid, värv, puhastatav värv või aerosoolid, määrdeaine, vedelidid, bensiinkonteinerid, gaasikonteinerid või gaasiseadmed.
- ☐ Ärge katke kinni ventilatsiooniavad ja laadimise ajal tagage piisav ventilatsioon.
- ☐ Ärge kunagi muutke, demonteerige ega püüdke parandada toodet ise.
- ☐ Laadija ega aku ei tohi saastuda elektrit juhtiva materjaliga. Näide: Lihvimise, lõikamise või mehaanilise töötlemise käigus tekkinud metallosakesed.
- ☐ Kui te toodet ei kasuta või seda puhastate, ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- ☐ Kasutage ainult lubatud ja heas seisukorras pikendusjuhet.
- ☐ Kaitske aku kontakte, et vältida metall-objektist põhjustatud lühiühendust, mis võib tekitada tulekahju või plahvatuse!
- ☐ Ärge laadige akusid, millel on märged võimalikust elektrolüütide lekket. Utiliseerige need õigesti.
- ☐ Ärge kunagi laadige kahjustatud akut. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- ☐ Kui te akut mõnda aega ei kasuta, eemaldage laadija pistik toitepesast ja võtke aku toote küljest ära.


Aku lisaohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kasutage tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks

seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained ning pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisi.

LEDi Talitlus

Režiim	Aku sees	Punane LED	Roheline LED	Laadija näidiku olek
Ootel	Ei	Sisse	Väljas	Toide
Laeb	Jah	Väljas	Vilgub	Laeb
Täislaetud	Jah	Väljas	Sisse	Täislaetud
Temperatuuri viivitus	Jah	Vilgub	Väljas	Temperatuuri viivitus
Rikkis	Jah	Vilgub	Vilgub	Rikkis

Sobiv aku

Mudeli tähis	Artikli number	Tüüp	Nimipinge	Nimitootlus	Akuelementide arv
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Liitiumioon	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Liitiumioon	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Liitiumioon	18V	5Ah	10

Tööriista tehniline kirjeldus

Akulaadija	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Artikli number		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Vooluvõrk	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Tarbitav võimsus	120 W	165 W
Väljundpinge	18 V DC	18 V DC
Väljundvool	4.0 A	6.0 A
Aku tüüp	Liitiumioon	Liitiumioon
Soovitav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimiseks	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Hoiutemperatuur	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Otstarbekohane kasutamine

Laadijat saab kasutada ainult selles juhendis loetletud Würth 18V akude laadimiseks.

Toodet tohib kasutada ainult siseruumides ja kuivades tingimustes.

Toodet ei tohi kasutada teist tüüpi akude laadimiseks, toiteallikana ega mudel eesmärgidel. Seda ei tohi kunagi kasutada plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.

Sümbolid

	Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi.
	Hoiatus
	CE-vastavus
	Euraasia vastavusmärk
	II klassi seadmed
	Ainult siseruumides kasutamiseks.
	Viitkaitse 3,15A
	Viitkaitse 4,0A
	Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

Hoolitus ja puhastamine

- ☐ Enne toote reguleerimist, tarvikute vahetamist või toote

ladustamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage toote aku. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad toote ootamatu käivitumise riski.

☐ **Veenduge, et ventilatsioonivahes ei ole kunagi prahti.**

Kui toode tootmis- ja katsetusprotseduuridest hoolimata üles ütleb, tohib parandustöid teha ainult Würth Masterservice tehniline teenindus.

Viidake kogu korrespondentsis ja varuosade tellimustes alati masina tüübisildile märgitud tootekoodile.

Selle toote praegust varuosade nimekirja saab vaadata Internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ või küsida lähimast Würthi kontorist.

Garantii

Anname sellele Würthi tootele garantii vastavalt õigusnormidele / riigipõhiste eeskirjadele alates ostukuupäevast (tõestatud arve või saatekirjaga). Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse toote asendamise või remondiga.

Garantii alla ei kuulu tavalisest kulumisest, ülekoormusest või sobimatust käsitsemisest tulenevad kahjustused.

Nõuded aktsepteeritakse ainult juhul, kui toode saadetakse Würthi filiaali, Würthi müügiesindajale või Würthi suruõhu- ja elektriseadmete klienditeenindajale.

Kõrvaldamine

Seadmed, tarvikud ja pakend tuleb keskkonnasõbralikult ära sortida.

Ärge visake toodet ära olmejäätmete hulgas!

Ainult EÜ riikides:



Vastavalt Euroopa suunisele 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle kohaldamisele riiklikus seadusandluses, tuleb kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed koguda eraldi ja kõrvaldada keskkonnoahtul viisil.

Võib muutuda ette teatamata.

LT
Jūsų saugumui

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.



Saugus darbas su šiuo įrenginiu įmanomas tik perskačius visą naudojimo ir saugos instrukciją bei griežtai vadovaujantis joje pateiktais nurodymais.


Įspėjimai dėl įkroviklio saugos

- ☐ Prieš naudodami gaminį perskaitykite instrukcijas ir laikykitės jų. Nesilaikant šių instrukcijų ir įspėjimų padidėja elektros smūgio, gaisro ir sprogimo pavojus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Nekraukite pirminių elementų (jie nekraunami).

⚠️ ĮSPĖJIMAS Šis prietaisas nėra skirtas naudoti ar valyti asmenims susumažintomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ar žinių, neturintiems teisiškai atsakingo už jų saugą asmens nurodymų apie saugų prietaiso naudojimą. Naudojant prietaisą, šie asmenys turi būti prižiūrimi. Vaikams negalima prietaiso naudoti, valyti ar juo žaisti: nenaudojamas prietaisas turi būti saugiai laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Jei pažeistas maitinimo kabelis, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Maitinimo tinklo įtampa turi atitikti ant gaminio

nurodytus įtampas duomenis.

- ☐ Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar nesugadintas gaminio korpusas, kabelis ir adapterio kištukas. Aptikę pažeidimų, nenaudokite gaminio ir vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis šio vadovo techninės priežiūros skyriuje.
- ☐ Saugokite gaminį nuo drėgmės ir niekada nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje.
- ☐ Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
- ☐ Nenaudokite gaminio, jei jis patyrė stiprų smūgį, buvo kratomas ar kitaip sugadintas.
- ☐ Neleidžiama įkrauti vietoje, kurią gali pasiekti saulės šviesa ar kitas šilumos šaltinis.
- ☐ Įkrovimo metu susidaro šiluma, todėl nenaudokite gaminio ant degaus paviršiaus.
- ☐ Neleidžiama įkrauti akumuliatorių šalia degių medžiagų. Pavyzdys: Audeklas, pakavimo medžiagos, dažai, purškiami dažai ar aerosoliai, tepalas, skiedikliai, benzino talpos, dujų talpos ar dujiniai prietaisai.
- ☐ Naudojimo metu neuždenkite jokių ventiliacijos angų ir užtikrinkite pakankamą ventiliaciją.
- ☐ Niekada nebandykite keisti, ardyti arba remontuoti gaminio patys.
- ☐ Saugokite, kad įkroviklis ar akumuliatoriai nebūtų užteršti jokiais medžiagomis, kurios gali būti laidžios. Pavyzdys: Metalinės dalelės, susidarančios tekinant, pjauant ar šlifuojant.
- ☐ Kai gaminys nenaudojamas arba valomas, ištraukite jo kištuką iš maitinimo lizdo.
- ☐ Naudokite tik patvirtintą ir tinkamos būklės ilginamąjį kabelį.
- ☐ Saugokite akumuliatoriaus kontaktus nuo metalinių daiktų sukeliama trumpojo sujungimo, kuris gali sukelti ugnį arba sprogimą!
- ☐ Neleidžiama įkrauti akumuliatorių, jei yra elektrolito išteklėjimo požymių. Utilizuokite juos tinkamai.
- ☐ Niekada neįkraukite sugadintos akumuliatorių pakuotės. Pažeistą laidą būtiną nedelsiant pakeisti.
- ☐ Jei akumuliatoriaus kurį laiką nenaudosite, ištraukite įkroviklio kištuką iš maitinimo lizdo ir išimkite akumuliatorių iš gaminio.


Papildomi akumuliatoriaus saugos įspėjimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neįsikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių

skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Lemputės Veikimas

Režimas	Blokas įdėtas	Raudona lemputė	Žalia lemputė	Kroviklio etiketės būseną
Parengties būseną	Ne	Išjungimo	Išjungta	Energija
Įkrovimas	Taip	Išjungta	Mirksintis	Įkrovimas
Visiškai įkrautas	Taip	Išjungta	Išjungimo	Visiškai įkrautas
Delsa dėl temperatūros	Taip	Mirksintis	Išjungta	Delsa dėl temperatūros
Su defektais	Taip	Mirksintis	Mirksintis	Su defektais

Tinkamų akumuliatorių sąrašas

Modelis	Gaminio numeris	Tipas	Nominali įtampa	Vardinė galia	Elementų skaičius
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litis-jonas	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litis-jonas	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litis-jonas	18V	5Ah	10

Įrankio specifikacijos

Akumulatoriaus kroviklis	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Gaminio numeris		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Įvestis	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Įvesties galia	120 W	165 W
Išvado įtampa	18 V DC	18 V DC
Išvado el. srovės stiprumas	4.0 A	6.0 A
Akumulatoriaus tipas	Litis-jonas	Litis-jonas
Rekomenduojama įkrovimo aplinkos temperatūra	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Saugojimo temperatūra	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Naudojimo paskirtis

Šis įkroviklis skirtas įkrauti tik Würth 18V akumuliatorių blokams, išvardytiems šiame vadove.

Šį gaminį leidžiama naudoti tik patalpose, sausoje aplinkoje.

Šis gaminytis nėra skirtas įkrauti jokio kito tipo akumuliatoriams arba naudoti kaip maitinimo šaltinio ar bet kokiems kitiems tikslams. Niekada nenaudokite gaminio sprogioje ar degioje aplinkoje.

Ženkliai

	Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją.
	Įspėjimas
	CE atitikties
	„EurAsian“ atitikties ženklas
	II klasės įranga
	Skirta naudoti tik patalpose.
	Laiko uždelsimo saugiklis, 3,15A
	Laiko uždelsimo saugiklis, 4,0A
	Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

Techninė priežiūra ir valymas

- ☐ **Prie atlikdami bet kokius reguliavimo, antgalių keitimo darbus arba, jei įrenginio nenaudosite ilgesnį laiką, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių iš įrenginio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina pavojų, kad gaminys netyčia įsijungs.**
- ☐ **Ventiliacijos angos visada privalo būti švarios.**

Jei nepaisant gamybos ir testavimo procedūrų metu atliktos techninės priežiūros darbų įrankis vis tiek sugestų, jį privaloma suremontuoti „Würth“ techninės priežiūros centre.

Susirašinėdami dėl remonto ir užsakydami atsargines dalis, visada nurodykite gaminio numerį, pateiktą įrenginio techninių duomenų plokštelėje.

Galiojančių šio įrenginio atsarginių dalių sąrašą rasite interneto svetainėje <http://www.wuerth.com/partsmanager> arba galite pareikalauti jo iš artimiausio „Würth“ atstovo.

Garantija

Šiam „Würth“ įrenginiui suteikiama garantija pagal teisinius / jūsų šalyje galiojančius reglamentus skaičiuojant nuo įsigijimo datos (nurodytos sąskaitoje-faktūroje arba gaminio pristatymo dokumente). Patirta žala bus atitaisyta gaminį suremontuojant arba pakeičiant nauju.

Esant žalai dėl įprasto nusidėvėjimo, perkrovos arba netinkamo naudojimo garantija negalioja.

Garantinės pretenzijos priimamos tik tuo atveju, jei įrenginys į „Würth“ techninės priežiūros centrą, jūsų „Würth“ pardavimo atstovui arba „Würth“ suslėgtojo oro ir elektrinių įrankių klientų aptarnavimo atstovui išsiunčiamas neišardytas.

Senų gaminių išmetimas

Gaminys, priedai ir pakuočės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite šio įrenginio kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims:



Atsižvelgiant į ES Direktyvą 2012/19/ES dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių bei jos įgyvendinimą pagal nacionalinius teisės aktus, visi elektriniai įrankiai privalo būti surenkami atskirai nuo buitinių atliekų bei perdirbami tokiu būdu, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

Galimi pakeitimai be įspėjimo.

LV
Jūsu drošībai

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabāiet turpmākām uzzinām.



Droša rīkošanās ar šo produktu ir iespējama tikai pēc pilnīgas lietošanas un drošības informācijas izlasīšanas un tajā ietverto norāžu stingras ievērošanas.


Lādētāja drošības brīdinājumi

☐ Lūdzu izlasiet un ievērojiet šīs norādes, pirms sākt lietot izstrādājumu. Šo norāžu un brīdinājumu neievērošana palielina elektrotraumu, uzliesmošanas un eksplozijas risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS Nelādējiet primāros galvaniskos elementus (tie nav lādējami).

⚠ BRĪDINĀJUMS Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar samazinātu fizisko, sensorisko vai garīgo spēju, vai personām bez pieredzes vai zināšanām, ja vien persona, kura ir juridiski atbildīga par to drošību nav instruējusi par to, kā droši izmantot ierīci. Ierīces izmantošanas laikā viņus ir jāuzrauga. Bērni nedrīkst izmantot, tīrīt vai spēlēties ar ierīci, kad tā netiek izmantota tai jābūt novietotai bērniem nepieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS Ja sprieguma padeves vads ir bojāts, tā nomainītu jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

⚠ BRĪDINĀJUMS Elektrofilka spriegumam jāatbilst uz izstrādājuma

norādītajai specifikācijai.

- ☐ Pirms instrumenta lietošanas, pārliecinieties, ka instrumenta korpuss, vads un adaptera spraudnis nav bojāti. Atrodot bojājumus, neizmantojiet izstrādājumu un sekojiet norādēm šīs rokasgrāmatas sadaļā par apkopi.
- ☐ Izstrādājums nedrīkst būt mitrs, to nekad nedrīkst lietot mitrā vidē.
- ☐ Izstrādājums paredzēts lietošanai tikai iekšējās.
- ☐ Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bijis pakļauts stipriem triecieniem vai deformācijai, vai ir bojāts jebkādā citā veidā.
- ☐ Neveiciet uzlādi vietā, kas var tikt pakļauta tiešiem saules stariem vai citu siltuma avotu tuvumā.
- ☐ Sakarā ar to, ka lādēšanas laikā notiek siltuma rašanās, izstrādājumu nedrīkst izmantot uz degošas virsmas.
- ☐ Neveiciet lādēšanas darbības uzliesmojošu materiālu tuvumā. Piemērs: Audums, iepakojamie materiāli, krāsa, izsmidzināmā vai aerosolu krāsa, smērviela, šķidrinātāji, benzīna tvertnes, gāzes baloni vai gāzes ierīces.
- ☐ Neaizsedziet jebkādas ventilācijas atveres un lādēšanas laikā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.
- ☐ Nekad nepārveidojiet, neizjauciet un nemēģiniet pašrocīgi remontēt.
- ☐ Nepieļaujiet lādētāja vai akumulatoru sasmērēšanu ar jebkādiem materiāliem, kas var būt strāvas vadītāji. Piemērs: Metāla skaidas no slīpēšanas, griešanas vai pulēšanas.
- ☐ Atvienojiet izstrādājuma strāvas kontaktdakšu no sprieguma, kad tas netiek lietots, vai tiek tīrīts.
- ☐ Izmantojiet tikai atbilstošu pagarinātāja vadu, kas ir labā stāvoklī.
- ☐ Sargājiet akumulatora kontaktus, lai nepieļautu īsslēgumu, ko var radīt metāla priekšmeti, kas var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju!
- ☐ Neveiciet tādu akumulatoru uzlādi, kuriem ir elektrolīta noplūdes pazīmes. Utilizējiet atbilstošā veidā.
- ☐ Nekad neuzlādējiet bojātu akumulatora bloku. Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.
- ☐ Ja akumulatoru nav paredzēts izmantot ilgāku laiku, atvienojiet lādētāju no sprieguma un izņemiet no tā akumulatoru.


Papildu akumulatoru bloka drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanos, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par

to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

LED Funkcija

Režims	Bloks ievietots	Sarkans LED indikators	Zaļš LED indikators	Lādētāja etiķetes statuss
Gaidstāve	Nē	Ieslēgšanas	Izslēgt	Barošana
Lādē	Jā	Izslēgt	Mirgo	Lādē
Pilnībā uzlādēts	Jā	Izslēgt	Ieslēgšanas	Pilnībā uzlādēts
Temperatūras aizture	Jā	Mirgo	Izslēgt	Temperatūras aizture
Defektīvs	Jā	Mirgo	Mirgo	Defektīvs

Savietojamo akumulatoru saraksts

Modelis	Artikula numurs	Veids	Nominālais spriegums	Nominālā jauda	Šūnu skaits
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litija-jonu	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litija-jonu	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litija-jonu	18V	5Ah	10

Instrumenta specifikācijas

Akumulatoru bloka lādētājs

ALG 18/4 ALG 18/6 FAST BASIC

Artikula numurs

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Ieeja	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Ieejas jauda	120 W	165 W
Izejas spriegums	18 V DC	18 V DC
Izejas strāva	4.0 A	6.0 A
Akumulatora veids	Litija-jonu	Litija-jonu
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra lādēšanai	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Paredzētā lietošana

Šis lādētājs ir paredzēts tikai Würth 18V akumulatoru bloku, kas norādīti šajā rokasgrāmatā lādēšanai.

Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai iekšējā, sausos apstākļos. Izstrādājums nav paredzēts jebkādu citu tipu akumulatoru lādēšanai vai izmantošanai par sprieguma avotu, vai jebkādam citam nolūkam.

To nekad nedrīkst izmantot eksplozivā vai uzliesmojošā vidē.

Apzīmējumi

	Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.
	Brīdinājums
	CE atbilstība
	EurAsian atbilstības marķējums
	II klases aprikojums
	Lietošanai tikai iekšējā.
	Laika aiztures drošinātājs 3,15A
	Laika aiztures drošinātājs 4,0A



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkār tās izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Uzturēšana un kopšana

- ☐ **Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma avota un/vai akumulatoru bloku no produkta, pirms veikt jebkādu regulēšanu, darba piederumu maiņu vai novietojot produktu glabāšanai. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina nejausas izstrādājuma ieslēgšanās risku.**
- ☐ **Vienmēr nodrošiniet, ka ventilācijas atveres tiek uzturētas tīras no gružiem.**

Ja produkts, neskatoties uz rūpību ražošanā un veiktajām pārbaudēm, nedarbojas, tā remonts ir jāveic Würth instrumentu servisam.

Visā saziņā un rezerves daļu pasūtījumos, lūdzu, iekļaujiet produkta artikula numuru, kas norādīts uz produkta etiķetes uz ierīces.

Pasreizējo rezerves daļu sarakstu šim produktam var aplūkot interneta vietnē ["http://www.wuerth.com/partsmanager"](http://www.wuerth.com/partsmanager) vai pieprasīt no jūsu tuvākās Würth filiāles.

Garantija

Šim Würth produktam mēs nodrošinām garantiju saskaņā ar juridiskajām/valsts prasībām no iegādes datums (to apstiprina rēķins vai piegādes dokuments). Radušies bojājumi tiks novērsti, remontējot vai aizvietojot produktu.

Bojājumi, kas radušies normāla nodiluma, pārslodzes vai nepareizas apiešanas rezultātā garantijā nav iekļauti.

Prasījumus var pieņemt tikai ja neizjaukts produkts tiek nosūtīts Würth filiālei, jūsu Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth saspiestā gaisa un elektroinstrumentu klientu apkalpošanas pārstāvim.

Utilizācija

Produkts, piederumi un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

Neutilizējiet produktu mājtsaimniecības atkritumos!

Tikai ES valstīm:



Saskaņā ar Eiropas vadlīnijām 2012/19/EU par Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumiem un to ieviešanu nacionālajā likumdošanā, elektroinstrumenti, kas nav tālāk izmantojami, ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi draudzīgā atbilstošā veidā.

Var tikt mainīts bez iepriekšēja paziņojuma.

RU

Для вашей безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.



Безопасная работа с данным изделием возможна только после полного ознакомления с информацией о порядке эксплуатации и технике безопасности, а также при строгом соблюдении всех инструкций.



Указания по безопасности при использовании зарядного устройства

□ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указанных инструкций и предупреждений повышает риск поражения электрическим током, возгорания и взрыва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не заряжайте незаряжаемые батареи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное устройство не предназначено для использования или очистки людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исклчением является случай, когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность. Такие люди должны быть под наблюдением при использовании данного устройства. Дети не должны использовать, очищать это устройство или играть с ним. Оно должно храниться в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При повреждении кабеля электропитания, во избежание потенциального риска, его замену должен осуществлять производитель, сервисный агент или другое лицо соответствующей квалификации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Уровень напряжения в сети должен

соответствовать информации, указанной на корпусе изделия.

- Перед использованием изделия проверьте целостность корпуса, кабеля и штепселя. При выявлении повреждения воздержитесь от использования изделия и следуйте инструкции, указанной в разделе технического обслуживания настоящего руководства.
- Попадание влаги в изделие не допускается. Запрещается использовать его во влажной среде.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Воздержитесь от использования изделия после сильного удара, вставки или иного повреждения.
- Запрещается производить зарядку в месте, находящемся под воздействием прямых солнечных лучей или другого источника теплового излучения.
- Вследствие того, что в процессе зарядки происходит выделение тепла, использование изделия на воспламеняемой поверхности не допускается.
- Запрещается производить зарядку рядом с воспламеняемыми материалами, например: ткань, упаковочные материалы, краска, аэрозоли, смазочные материалы, разбавители, ёмкости для бензина, газа или газовые приборы.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия и обеспечьте достаточную вентиляцию в ходе эксплуатации.
- Запрещается самостоятельно вносить конструкционные изменения, выполнять демонтаж и ремонт.
- Не допускайте попадания на зарядное устройство или аккумулятор веществ, которые могут обладать электропроводимостью, например: металлические частицы, образованные в процессе шлифования, резки или других подобных процессов.
- Если изделие не используется или проводится его очистка, отсоедините разъем изделия от электрической розетки.
- Допускается использование только одобренного удлинительного кабеля в исправном состоянии.
- Контакты аккумулятора должны быть защищены от металлических предметов, которые могут привести к короткому замыканию. Это поможет избежать пожара и взрыва.
- Воздержитесь от зарядки аккумулятора с признаками утечки электролита. Данный аккумулятор необходимо утилизировать соответствующим образом.
- Запрещается заряжать поврежденный аккумуляторный блок. В случае повреждения сразу же замените его.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода, отсоедините разъем от электрической розетки и извлеките аккумулятор из корпуса изделия.



Дополнительные указания по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные

химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Значение элементов индикатора

Режим	Блок установлен	Красный светодиодный индикатор	Зеленый светодиодный индикатор	Статус
Режим ожидания	Нет	горит	не горит	Под напряжением
Идёт зарядка	Да	не горит	мигает	Идёт зарядка
Полный заряд	Да	не горит	горит	Полный заряд
Температурная инерционность	Да	мигает	не горит	Превышение температуры
неисправность	Да	мигает	мигает	неисправность

Перечень совместимых аккумуляторов

Модель	Артикул	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная мощность	Число элементов
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Литий-ионная аккумуляторная батарея	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Литий-ионная аккумуляторная батарея	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Литий-ионная аккумуляторная батарея	18V	5Ah	10

Технические характеристики инструмента

Зарядное устройство для аккумуляторного блока

ALG 18/4 BASIC

ALG 18/6 FAST

Артикул

EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010

Питание	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
---------	---------------------	---------------------

Входная мощность	120 W	165 W
------------------	-------	-------

Выходное напряжение	18 V DC	18 V DC
---------------------	---------	---------

Выходной ток	4.0 A	6.0 A
Тип батареи	Литий-ионная аккумуляторная батарея	Литий-ионная аккумуляторная батарея
Рекомендуемая температура окружающей среды в процессе зарядки	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Температура хранения	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Назначение

Данное зарядное устройство предназначено только для зарядки

аккумуляторных блоков Würth 18V, указанных в настоящем руководстве.

Изделие предназначено для использования в сухом помещении.

Изделие не предназначено для зарядки аккумуляторов другого типа и использования в качестве источника питания для других целей. Использование изделия во взрывоопасной или огнеопасной среде не допускается.

Условные обозначения

	Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Соответствие требованиям CE
	Знак Евразийского Соответствия
	Оборудование класса II
	Только для использования в помещении.
	Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания 3,15A
	Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания 4,0A
	Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор! Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Техобслуживание и очистка

- ☐ **Отключите инструмент от источника питания и/или снимите аккумулятор перед регулировкой, заменой аксессуаров или перед хранением.**
- ☐ **Вентиляционные отверстия необходимо регулярно очищать от мусора.**

В случае поломки изделия, несмотря на меры, принятые в ходе производства и испытания, ремонт должен выполняться сервисным центром Würth master-Service.

При обращении с вопросами или заказе запасных деталей всегда указывайте артикул, размещенный на фирменной табличке устройства.

Актуальный перечень запасных деталей для данного изделия можно найти в интернете по адресу: "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" или заказать в ближайшем представительстве

компании Würth.

Гарантия

На данное изделие Würth мы предоставляем гарантию в соответствии с законодательными/региональными нормами, начиная с даты покупки (подтверждается счет-фактурой или документом о доставке). Возникшая неисправность будет устранена посредством замены или ремонта.

Гарантия не распространяется на неисправности вследствие обычного износа, перегрузки или ненадлежащей эксплуатации.

Претензии принимаются только после предоставления изделия в неразобранном виде в представительство компании Würth, региональному торговому представителю компании Würth или сотруднику клиентской службы, отвечающему за пневматическое и электрическое оборудование Würth.

Утилизация

Прибор, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

Запрещается утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами!

Только для стран ЕЭС:



В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования и ее имплементацией в национальное законодательство сбор и утилизация вышедших из употребления электроинструментов должны осуществляться отдельно и без вреда для экологии.

Подлежит изменению без предварительного уведомления.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Хранение

- ☐ необходимо хранить в сухом месте
- ☐ необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- ☐ при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- ☐ хранение без упаковки не допускается
- ☐ подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- ☐ категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- ☐ при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- ☐ подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

АО «Вюрт-Русь»

ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 3, комната 10

Москва

105082

Т. 8 800 505-70-07

www.wurth.ru

АО «Вюрт Северо-Запад»

Дунайский проспект, д. 68

Санкт-Петербург

197342

Т. 8 800 555-22-32, +7 812 320-11-11

www.wurth.spb.ru

АО «Вюрт-Евразия»

ул. Сибирский тракт, 12, строение 7, оф. 301

г. Екатеринбург

620100

Т. 8 343 356-55-05

www.wurth.ur.ru

Белоруссия

ИООО «ВюртБел»

ул. Розы Люксембург, 95, 4 этаж

г. Минск

220036

www.wuerth.by

Казахстан

ТОО «Вюрт Казахстан»

пр.Райымбека, 169

г. Алматы

050050

www.wurth.kz

Киргизия

ОсОО «Вюрт Кыргызстан»

Бульвар Эркиндик, дом 3

г.Бишкек

www.wurth.kg

Армения

ООО «Вюрт»

шоссе Аштарак, 20/2

г. Ереван

0088

www.wurth.am

**Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки. Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

RS
Za vašu bezbednost

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću referencu.



Bezbedno korišćenje ovog proizvoda je moguće samo ako u potpunosti pročitate informacije o funkcionisanju i bezbednosti, i ako se strogo pridržavate navedenih uputstava.


Bezbednosna upozorenja za punjač

☐ Pročitajte ova uputstva pre upotrebe proizvoda i pridržavajte ih se u svakom trenutku. Nepoštovanje ovih uputstava i upozorenja povećava rizik od električnog udara, požara i eksplozije.

⚠ UPOZORENJE Nemojte puniti primarne ćelije (ne mogu se puniti).

⚠ UPOZORENJE Ovaj uređaj ne treba da koriste ili čiste osobe sa smanjenim fizičkim, opažajnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su im data uputstva za bezbednu upotrebu uređaja od strane osoba koje su zakonski odgovorne za njihovu bezbednost. One bi trebale da budu nadzirane tokom korišćenja uređaja. Deca ne smeju da koriste, čiste ili da se igraju sa ovim uređajem, koji treba da bude bezbedno smešten van njihovog domašaja kada nije u upotrebi.

⚠ UPOZORENJE Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slične kvalifikovane osobe, kako bi se izbegla opasnost.

⚠ UPOZORENJE Mrežni napon mora da odgovara specifikovanom

naponu proizvoda.

- ☐ Pre upotrebe proizvoda uverite se da nisu oštećeni kućište proizvoda, kabl i utikač. Ako primetite oštećenje, nemojte koristiti proizvod i sledite uputstva iz odeljka o održavanju u ovom priručniku.
- ☐ Proizvod ne sme da bude vlažan i nikada ne sme da se koristi u vlažnom okruženju.
- ☐ Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- ☐ Nemojte koristiti ovaj proizvod ako je pretrpeo snažan potres ili udarac, ili ako je oštećen na bilo koji drugi način.
- ☐ Nemojte obavljati punjenje u blizini zapaljivih materijala. Primer: Tkanina, ambalaža, boje, boje u spreju tj. u obliku aerosola, maziva, razređivači, kanisteri sa gorivom, boce sa gasom ili uređaji na gas.
- ☐ Nemojte prekrivati ventilacione otvore i obezbedite odgovarajuću ventilaciju tokom rada.
- ☐ Nikada nemojte sami da modifikujete, rastavljate ili pokušavate da popravite proizvod.
- ☐ Ne dozvolite da punjač ili baterije budu kontaminirani materijalom koji može da funkcioniše kao provodnik. Primer: Metalne čestice nastale u procesima brušenja, sečenja ili mašinske obrade.
- ☐ Izvadite utikač proizvoda iz mrežne utičnice kada ne koristite uređaj ili kada ga čistite.
- ☐ Koristite samo produžni kabl koji je odobren i u dobrom stanju.
- ☐ Zaštitite kontaktne površine na bateriji kako biste sprečili kratak spoj izazvan metalnim predmetima, koji bi mogao da izazove požar ili eksploziju!
- ☐ Nemojte puniti baterije na kojima su vidljivi znaci curenja elektrolita. Odložite ih u otpad na odgovarajući način.
- ☐ Nikada nemojte puniti oštećenu bateriju. Ako je oštećena, odmah je zamenite.
- ☐ Ako baterija neće biti korišćena neko vreme, isključite utikač punjača iz mrežne utičnice i izvadite bateriju iz proizvoda.


Dodatna bezbednosna upozorenja za baterije

⚠ UPOZORENJE Da biste smanjili rizik od požara, povrede ili oštećenja proizvoda usled kratkog spoja, nikada nemojte potapati vaš alat, bateriju ili punjač u tečnost i ne dozvolite da tečnost prođe u njih.

Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su morska voda, određene industrijske hemikalije, izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače i slično, mogu da izazovu kratak spoj.

LED funkcija

Režim	Ubačena baterija	Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	Oznaka stanja punjača
Pripravnost	Ne	Uključeno	Isključeno	Napajanje
Punjenje	Da	Isključeno	Treperi	Punjenje
Potpuno napunjeno	Da	Isključeno	Uključeno	Potpuno napunjeno
Odlaganje zbog temperature	Da	Treperi	Isključeno	Odlaganje zbog temperature
Neispravno	Da	Treperi	Treperi	Neispravno

Spisak kompatibilnih baterija

Model	Broj stavke	Tip	Nominalni napon	Nominalni kapacitet	Broj ćelija
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litijum-jonska	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litijum-jonska	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litijum-jonska	18V	5Ah	10

Specifikacije alata

Punjač za baterije	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Broj stavke		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Ulaz	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Ulazna snaga	120 W	165 W
Izlazni napon	18 V DC	18 V DC
Izlazna struja	4.0 A	6.0 A
Tip baterije	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Preporučena ambijentalna temperatura za punjenje	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Temperatura skladištenja	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

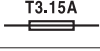
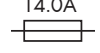
Namena

Ovaj punjač je namenjen samo za punjenje Würth 18V baterija navedenih u ovom priručniku.

Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru i u suvim uslovima.

Ovaj proizvod nije namenjen za punjenje bilo kog drugog tipa baterija, za upotrebu kao izvor napajanja ili za bilo koju drugu svrhu. Nikada se ne sme koristiti u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju.

Simboli

	Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva.
	Upozorenje
	CE usklađenost
	Evroazijski znak za usaglašenost.
	Oprema klase II
	Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
	Osigurač sa vremenskim kašnjenjem od 3,15A
	Osigurač sa vremenskim kašnjenjem od 4,0A
	Električni proizvodi predviđeni za bacanje ne treba da budu odlagani zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte tamo gde postoje postrojenja za to. Obratite se za savet u vezi sa reciklažom vašim lokalnim vlastima ili prodavcu uređaja.

Održavanje i čišćenje

- ☐ **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju iz proizvoda, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamenu dodataka ili skladištenje proizvoda. Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog uključivanja proizvoda.**
- ☐ **Osigurajte da ventilacioni otvori uvek budu zaštićeni od sitnih krhotina.**

Ako dođe do kvara uprkos merama sprovedenim tokom procesa proizvodnje i testiranja, popravku treba obaviti u glavnom servisu kompanije Würth.

U korespondenciji i pri narudžbini rezervnih delova, uvek uključite broj artikla naveden na pločici sa osnovnim podacima o uređaju.

Trenutnu listu rezervnih delova za ovaj proizvod možete pogledati na veb lokaciji: <http://www.wuerth.com/partsmanager> ili zatražiti od najbliže lokalne filijale kompanije Würth.

Garancija

Za ovaj proizvod kompanije Würth obezbeđujemo garanciju u skladu sa zakonskim propisima koji važe u datoj zemlji počev od datuma kupovine (što se verifikuje računom ili dokumentom o isporuci). Nastala oštećenja će biti otklonjena zamenom ili popravkom.

Oštećenja nastala usled uobičajenog habanja, preopterećenja ili neodgovarajućeg rukovanja uređajem su isključena iz garancije.

Zahtevi će biti prihvaćeni samo ako se proizvod pošalje nerasklopljen u filijalu kompanije Würth, vašem prodajnom predstavniku kompanije Würth ili agentu korisničkog servisa za alate sa komprimovanim vazduhom i električne alate kompanije Würth.

Odlaganje

Uređaj, dodaci i ambalaža treba da budu na odgovarajući način sortirani za reciklažu.

Nemojte odlagati proizvod u kućni otpad!

Samo za zemlje EZ:



Prema Evropskoj direktivi 2012/19/EU za otpadnu električnu i elektronsku opremu i njenoj implementaciji u nacionalnim zakonodavstvima, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se sakupljati odvojeno i odlagati na ekološki ispravan način.

Podložno promenama bez prethodne najave.

HR

Za vašu sigurnost

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.



Siguran rad s ovim proizvodom moguć je samo nakon potpunog čitanja informacija o radu i sigurnosti i strogog pridržavanja uputa koje se nalaze u njima.



Bezpečnostni varování na nabíječe

☐ Před použitím produktu si prosím přečtěte tyto pokyny a dodržujte je. Nerespektování těchto pokynů a varování zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem, požáru a výbuchu.

⚠ UPOZORENJE Ne pokušavajte puniti baterije koje se ne mogu puniti.

⚠ UPOZORENJE Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju ili čišćenju od strane osoba smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolazu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Treba ih nadzirati tijekom korištenja uređaja. Djeca ne smiju koristiti, čistiti ili se igrati s ovim uređajem koji kada se ne koristi treba biti izvan njihovog dohvata.

⚠ UPOZORENJE Ako je napojni vod oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili slično kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasne situacije.

⚠ UPOZORENJE Síťové napětí musí odpovídat specifikaci napětí pro produkt.

- ☐ Před použitím produktu zkontrolujte, zda uzávěr produktu, kabel a zástrčka adaptéru nejsou poškozené. Zjistíte-li poškození, produkt nepoužívejte a postupujte podle pokynů v části údržba tohoto manuálu.
- ☐ Produkt nesmí být vlhký a nesmí se používat ve vlhkém prostředí.
- ☐ Produkt je určen pouze pro použití v domě.
- ☐ Produkt nepoužívejte, pokud zažil silný náraz nebo ořes nebo je jinak poškozen.
- ☐ Nenabíjejte v pozici, na kterou může svítit slunce nebo která může být vystavena jinému zdroji tepla.
- ☐ Při nabíjení se tvoří teplo, proto by produkt neměl být provozován na hořlavém povrchu.
- ☐ Nenabíjejte v blízkosti hořlavých látek. Příklad: Látky, obalový materiál, barva, sprejová barva nebo aerosoly, lubrikanty, ředidla, kanystry na benzín, nádoby na plyn nebo plynová zařízení.
- ☐ Nezakrývejte větrací otvory a při provozu zajistěte přiměřené větrání.
- ☐ Nikdy neupravujte, nerozebírejte ani se nepokoušejte produkt opravovat sami.
- ☐ Nabíječka ani baterie se nesmí kontaminovat materiálem, který by mohl být vodivý. Příklad: Kovové částice vzniklé vrtáním, řezáním nebo obráběním.
- ☐ Zástrčku produktu odpojte ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte nebo čistíte.
- ☐ Používejte prodlužovací kabel pouze pokud je schválený a v dobrém stavu.
- ☐ Kontakty baterie mohou být zašlápnuty, pokud se neizolují, mohou způsobit krátký spojení, které může způsobit požár.
- ☐ Nenabíjejte baterie vykazující známky úniku elektrolýtu. Likvidujte je řádně.
- ☐ Nikada nemojte puniti oštečené set baterií. Ako su oštečeni odmah ih zamijenite.
- ☐ Pokud se baterie nebude nějakou dobu používat, vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky a baterii vyjměte z produktu.



Dodatna sigurnosna upozorenja za bateriju

⚠ UPOZORENJE Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve

tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

LED Indikátor

Način	Umetnuti sklop	Červená LED	Zelená LED	Stanje oznake punjača
U pripremi	Ne	Uklj.	Isključeno	Pod naponom
U tijeku je punjenje	Da	Isključeno	treperi	U tijeku je punjenje
Potpuno napunjena	Da	Isključeno	Uklj.	Potpuno napunjena
Kašnjenje temperature	Da	treperi	Isključeno	Kašnjenje temperature
Oštećena	Da	treperi	treperi	Oštećena

Popis kompatibilnih baterija

Model	Broj artikla	Vrsta	Nazivni napon	Nazivni kapacitet	Broj ćelija
LI 18V/2 Ah BASIC	5703 420 000	Litij-ion	18V	2Ah	5
LI 18V/4 Ah BASIC	5704 180 000	Litij-ion	18V	4Ah	10
LI 18V/5 Ah BASIC	5703 450 000	Litij-ion	18V	5Ah	10

Specifikacije alata

Punjač baterijskog sklopa	ALG 18/4 BASIC	ALG 18/6 FAST
Broj artikla		
EU	5705 180 000	5705 860 000
GB	/	5705 860 020
ANZ	/	5705 860 010
Ulaz	220 - 240V 50/60 Hz	220 - 240V 50/60 Hz
Ulazna snaga	120 W	165 W
Izlazni napon	18 V DC	18 V DC
Izlazna struja	4.0 A	6.0 A
Vrsta baterije	Litij-ion	Litij-ion
Preporučena okolna temperatura punjenja	5°C - 40°C	5°C - 40°C
Temperatura skladištenja	-25°C - 75°C	-25°C - 75°C

Namjena

Tato nabijeačka je určena pouze k nabíjení sestav baterií Würth 18V uvedených v tomto manuálu.

Produkt je určen pouze pro použití v domě za sucha.

Produkt není určen k nabíjení jakéhokoli jiného typu baterie nebo k používání jako zdroj energie nebo k jakémukoli jinému účelu. Nikdy nepoužívejte ve výbušných nebo vznětlivých prostředcích.

Simboli

	Pročítajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.
	Upozorenje
	CE usklađenost
	EurAsian znak konformnosti
	Oprema klase II
	Pouze pro použití v domě.
	Spori osigurač od 3,15A.
	Spori osigurač od 4,0A
	Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlazu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

Održavanje i čišćenje

- ☐ Izvucite utikač iz izvora električnog napajanja i/ili baterijski sklop iz proizvoda prije izvršavanja bilo kakvih prilagodbi,

promjene dodatne opreme ili skladištenja proizvoda. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja proizvoda.

- ☐ **Uvijek vodite računa o tome da na ventilacijskim otvorima nema nečistoće.**

Ako proizvod ne bi radio usprkos mjerama opreza poduzetim tijekom proizvodnje i postupaka ispitivanja, popravak se treba izvršiti u glavnom servisu tvrtke Würth.

U svim dopisima i narudžbama rezervnih dijelova uvijek navedite broj artikla koji se nalazi na tipskoj pločici uređaja.

Trenutni popis rezervnih dijelova proizvoda može se pronaći na internetu na adresi "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ili se zatražiti od najbliže podružnice tvrtke Würth.

Jamstvo

Za ovaj proizvod tvrtke Würth dajemo jamstvo u skladu s pravnim uredbama/uredbama specifičnim za pojedine države (potvrđeno računom ili dokumentom o dostavi). Nastala oštećenja ispravit će se zamjenom ili popravkom.

Šteta prouzročena normalnim habanjem, preopterećenjem ili nepravilnim rukovanjem isključena je iz jamstva.

Zahjebi za naknadu štete mogu se prihvatiti ako se proizvod u nerastavljenom stanju pošalje u podružnicu tvrtke Würth, vašem prodajnom zastupniku tvrtke Würth ili agentu korisničke službe za alate na komprimirani zrak i električne alate tvrtke Würth.

Odlaganje

Kako biste zaštitili okoliš proizvod, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

Proizvod ne odlažite u kućanski otpad!

Samo za države EU:



U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom implementacijom u nacionalno pravo, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se prikupljati odvojeno i zbrinjavati na ekološki pravilan način.

Podložno promjeni bez obavijesti.





